Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 6

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 6 – 69

Bern, Samstag, 8. Januar 1983
Berne, samedi, 8 janvier 1983

101. Jahrgang
101e année

No 6 – 8. 1. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

La Vie économique: Extrait du numéro de décembre 1982.

Ernennungen von Botschaftern – Nominations de Chefs de mission.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (121)

Gemeinschuldnerin: **Huber-Ettlin Marie-Therese**, geb. 18. August 1930, von Boswil AG, Hofwiesenstrasse 148, 8057 Zürich 6.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

Grundbuch St. Fiden, Grundstück Nr. 1829: Wohnhaus mit Apotheke Nr. 920, mit 399,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Rorschacherstrasse 244, St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

8042 Zürich, den 5. Januar 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (120)

Gemeinschuldnerin: **Moser-Amacher Rosmarie**, geb. 1954, von Zäziwil BE, Mühlestrasse 3, 8114 Dänikon, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Frau R. Moser, Transporte, mit Sitz in Dänikon.

Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

8157 Dielsdorf, den 5. Januar 1983 Konkursamt Dielsdorf

Kt. Zürich (5132[1])

Gemeinschuldner: **Wiederhold Jürgen Adolf**, geb. 1940, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Hotel Freihof, Seestrasse 17, 8703 Erlenbach, im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma Hotel-Restaurant Freihof, J. Wiederhold.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 7. Januar 1983, 14 Uhr, im Restaurant Ochsen, Dorfstrasse 25, 8700 Küsnacht (Säli 1. Stock).

Eingabefrist: bis 31. Januar 1983.

8700 Küsnacht, den 22. Dezember 1982

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (96)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Pohl Heinz**, geb. 1924, von Zürich und Therwil BL, Sanitär-Techniker, Alsenstrasse 41, 8800 Thalwil, Inhaber der Einzelfirma Sanitär Pohl, Forchstrasse 182, 8032 Zürich, wurde am 29. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betr. Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8800 Thalwil, den 4. Januar 1983 Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (98)

Gemeinschuldnerin: **Metzgerei Waldella AG**, mit Sitz in Wald ZH, Friedhofstrasse 2, 8636 Wald.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Januar 1983, 14 Uhr, Hotel Ochsen, 8636 Wald.

Eingabefrist: bis 8. Februar 1983.

8636 Wald, den 4. Januar 1983 Konkursamt Wald ZH

Kt. Bern (85)

Schuldnerin: **Hotel Solbad Sigriswil AG**, Hotel-Solbad, 3655 Sigriswil.

Es ist davon Kenntnis zu nehmen, dass der Hotel- und Restaurantbetrieb von der Konkurseröffnung nicht betroffen ist. Dieser wird vom Pächterehepaar Walter und Renate Honegger-Fischer auf eigene Rechnung betrieben und ist im Handelsregister wie folgt eingetragen «Hotel Solbad, W. Honegger. Betrieb des Hotel-Restaurant Solbad».

Eigentümerin des folgenden Grundstückes:

Sigriswil Grundbuchblatt Nr. 1350
– Hotel mit Schwimmbad und Autoeinstellhalle Nr. 709
– 37,95 a Gebäudeplatz, Umschwung, Land, Anlagen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 18. Januar 1983, 14.30 Uhr, im Hotel Solbad, in Sigriswil.

Eingabefrist: bis und mit 7. Februar 1983.

3601 Thun, den 3. Januar 1983 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Bern (63)

Gemeinschuldnerin: **Lachat Ruth**, geb. 1943, von Schelten, Inhaberin der Kinderboutique Jo-Jo, Solothurnstrasse 26, 2543 Lengnau BE, nun wohnhaft Allmendstrasse 67, 4500 Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger binnen der Eingabefrist schriftlich Einspruch erhebt, so erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Beweglichkeiten sofort durch Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Schriftliche Kaufsangebote können ab sofort beim unterzeichneten Konkursamt eingereicht werden.

3294 Büren an der Aare, den 30. Dezember 1982 Konkursamt Büren

Kt. Luzern (125)

Gemeinschuldnerin: **Life Print AG**, Offsetdruckerei und Herstellung von Fotokopien, Hirschmattstrasse 40, Luzern.

Konkurseröffnung: 27. Oktober 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Gestützt auf den Entscheid des Konkursrichters Luzern-Stadt vom 30. Dezember 1982 wird der Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür ein hinreichender Kostenvorschuss geleistet wird.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (126)

Gemeinschuldnerin: **Germag Luzern AG**, St. Karlistrasse 17d, Luzern.

Konkurseröffnung: 10. November 1982, gemäss Art. 190 Abs. 2 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (124)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 10. Oktober 1982 verstorbenen **Amberg Moritz Anton**, geb. 25. November 1921, von Luzern, gewesener Magaziner, wohnhaft gewesen Hirschmattstrasse 35, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 21. Dezember 1982.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (127)

Gemeinschuldnerin: **Farkashazi Elisabeth**, geb. 23. April 1946, von Basel, Verkäuferin, Hertensteinstrasse 41, Luzern.

Konkurseröffnung: 28. Dezember 1982, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Solothurn (88)

Gemeinschuldnerin: **Conny's Ranch AG**, Holengrabenweg, 4612 Wangen bei Olten.

Eigentümerin des Grundstückes: Grundbuch Gunzgen Nr. 1004.

Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 28. Januar 1983 (Die Forderungen sind Wert 26. November 1982 aufzurechnen).

Der für die Durchführung des summarischen Verfahrens notwendige Kostenvorschuss wurde geleistet.

4600 Olten, den 8. Januar 1983 Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten
Tel. 062 24 22 55 (Hr. Amberg)

Kt. Basel-Landschaft (64)

Gemeinschuldnerin: Firma **Gipsergeschäft Häring AG**, Betrieb eines Gipsergeschäftes usw., 4147 Aesch BL.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Januar 1983.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 157 356 ausgestellten Grossistenerklärungen wird hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 8. Januar 1983 Konkursamt Arlesheim

Kt. Appenzell I.Rh. (123)

Gemeinschuldner: **Fässler-Huber Hanspeter**, geb. 1946, Bahnhofstrasse 44, 9050 Appenzell.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des folgenden Grundstückes:

Bezirk Appenzell: Kat. Nr. 386 – Parzelle Nr. 11: Zweifamilienhaus mit Garageanbau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 16. Dezember 1982) und Dienstbarkeiten: bis 28. Januar 1983.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 28. Januar 1983 beim Konkursamt Appenzell nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven (für Liegenschaft separate Zustimmung der Pfandgläubiger vorbehalten) ausdrücklich ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten können innerhalb der genannten Frist schriftliche Angebote einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 28. Januar 1983 unter Vorlegung der Beweismittel geltend zu machen.

9050 Appenzell, den 8. Januar 1983 Konkursamt Appenzell

Kt. St. Gallen (97)

Gemeinschuldner: **Göldi-Frei Ulrich**, 23. Juli 1946, Moosackerstrasse 2, 9444 Diepoldsau, früher: Algisbündt 7, 9443 Widnau.

Konkurseröffnung: 8. Juni 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 21. Dezember 1982).

Eingabefrist für Forderungen: bis 31. Januar 1983 (Wert 8. Juni 1982).

9475 Sevelen, den 8. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (100)

Gemeinschuldner: **Rissi Ernst**, 1936, Geschäftsführer, von Wartau SG, in Hägglingen, Dorfmattenstrasse 1.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. Januar 1983.

5400 Baden, den 8. Januar 1983 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (122)

Ausgeschlagene Verlassenschaft

Liquidat: **Döbeli Johann**, 1925, gew. Masseur, von Boniswil, in Unterkulm wohnhaft gewesen bis 8. April 1982, später in Zufikon (Massagepraxis in Zürich, Florastrasse 30); gestorben am 26. April 1982.

Datum der Liquidationseröffnung: 21. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Januar 1983. Gläubiger, die ihre Forderung im öffentlichen Inventar geltend gemacht haben, sind von einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt die vorhandenen Aktiven nach ihrem freien Ermessen sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Dieser Antrag gilt zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der Bekannten Gläubiger bis zum 18. Januar 1983 beim Konkursamt Kulm dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Drittansprecher haben allfällige Ansprachen an beweglichen Sachen bis zum 18. Januar 1983 dem Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, mitzuteilen.

5036 Oberentfelden, den 5. Januar 1983

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus, 3. Stock
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (89)

Fall. n. 40/1982

Fallita: **Amateur Electronic S.A.**, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 15 ottobre 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Procedura sommaria: con decreto 27 dicembre 1982 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiederne la continuazione con la procedura ordinaria, anticipandone le spese.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 28 gennaio 1983.

6900 Lugano, il 3 gennaio 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario 1
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (90)

Fallita: **Floro S.A.**, Manno.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 25 novembre e 30 dicembre 1982 della pretura di Lugano-Distretto.

Termine per la notifica dei crediti: 28 gennaio 1983.

Avvertenza:

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, l'8 gennaio 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (86)

Faillie: **Garage de l'Union S.A.**, chemin de la Colline 5, à Lausanne.

Date du prononcé: 11 novembre 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 28 janvier 1983.

Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires – toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 763 368 sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 3 janvier 1983 Office des faillites

Ct. de Vaud (87)

Failli: **Vinas Manuel**, à l'enseigne Meubles Manuel, commerce de meubles et articles de diverse nature, né le 22 novembre 1932, d'origine espagnole, anciennement domicilié à Vevey, avenue du Général Guisan 42, actuellement sans domicile connu. Magasin: à Lausanne, rue St-Roch 8.

Date de l'ouverture: 21 décembre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 28 janvier 1983.

1800 Vevey, le 3 janvier 1983 Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais (99)

Failli: **ADAM Edmond**, Chauffeur, 1907 Saxon.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: décision du 24 décembre 1982.

Délai pour les productions: 20 jours.

1920 Martigny, le 5 janvier 1983

Office des faillites de Martigny:
Pierre Troillet, préposé-substitut

Ct. de Neuchâtel (84)

Faillie: **Ciné Madeco S.A.**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, Faubourg du Lac 2, importation, exportation, représentation, développement, fabrication et vente de tous produits rattachés au domaine du cinéma, de la télévision, etc.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 décembre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 28 décembre 1982.

Délai pour les productions: vendredi 28 janvier 1983.

2001 Neuchâtel, le 8 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (102)

Über **Bernet Associates AG für Architektur und Design**, Vogelsangstrasse 52, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Januar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Januar 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8032 Zürich, den 8. Januar 1983 Konkursamt Fluntern-Zürich
Freiestrasse 15, 8032 Zürich

Kt. Zürich (128)

Über **Stöckli Erwin**, geb. 11. Dezember 1955, von Luthern LU, Kaminfeger, Kronenstrasse 48, 8006 Zürich, früher wohnhaft gewesen Rieterstrasse 55, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Januar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Januar 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 5. Januar 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Ct. dei Grigioni (101)

Fallita: **Lehigh Trading Agency S.A.**, 6535 Roveredo GR.

Data dei decreti: 11 novembre 1982 e 3 gennaio 1983 del presidente di Circolo di Roveredo.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.– per le tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento.

6535 Roveredo, il 4 gennaio 1983 Ufficio fallimenti di Roveredo:
Pizzetti U., uff.

Ct. Ticino (91)

Fall. n. 42/1982

Fallita: **Gima Finanz Invest S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura: 27 settembre 1982 e 27 dicembre 1982, decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 3 gennaio 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (92)

Fall. n. 46/1982

Fallita: **Tredfin S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura: 14 e 30 dicembre 1982, decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 3 gennaio 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (129)

Im Konkurse über die **Solina Einkaufsgenossenschaft Schweiz. Coiffeurmeister**, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vom 8. Januar 1983, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 5. Januar 1983 — Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (83)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Wälti Elmar Alexander**, geb. 21. Januar 1938, von Lenk BE, nun Bergacherstrasse 10, 8630 Rüti, früher Inhaber der am 9. Juni 1981 im Handelsregister gelöschten Einzelunternehmung Invest-Trend-Service, A. E. Wälti, Langstrasse 14, Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vom 8. Januar 1983, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Dielsdorf anzuheben. Die Zulassung wird rechtskräftig, soweit sie nicht angefochten wird.

8049 Zürich, den 3. Januar 1983 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (68)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Aegerter Bruno**, geb. 1955, von Röthenbach im Emmental, Kaufmann, Dietlikerstrasse 36, 8302 Kloten (Inhaber der Einzelfirma MB Sport Bruno Aegerter, Dietlikon), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Stiegweg 6, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vom 8. Januar 1983, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, den 7. Januar 1983

Konkursamt Bassersdorf: M. Huber, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (70)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Cockpit AG**, Steinackerstrasse 3, 8302 Kloten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Stiegweg 6, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vom 8. Januar 1983, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, den 7. Januar 1983

Konkursamt Bassersdorf: M. Huber, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (65)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Macar Maier Orient-Teppich AG**, mit Sitz in Embrach, Areal Embraport, 8423 Embrach-Embraport, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach, Dorfstrasse 23, 8424 Embrach, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Januar 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8424 Embrach, den 27. Dezember 1982 — Konkursamt Embrach: R. Ernst, Notar

Kt. Zürich (94)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Reber Paul**, geb. 1929, von Schaffhausen, Unternehmungsberater und früherer Inhaber des Restaurants Uschter 77, Nossikerstrasse 24, 8610 Uster, liegen das Inventar und der einstweilen über die retentionsversicherte Forderung des Vermieters erstellte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, vom 8. Januar 1983, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Uster: Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Die Auflage des Kollokationsplanes betr. den übrigen Konkursforderungen erfolgt später.

8610 Uster, den 7. Januar 1983 — Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (93)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Fredi Siegenthaler AG**, Sägerei, Lüscherz.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 18. Januar 1983.

3235 Erlach, den 3. Januar 1983 — Konkursamt Erlach

Kt. Nidwalden (69)

Im Konkurse über **Chrisalepa AG**, Betrieb von Verkaufsgeschäften aller Art usw., Wilstrasse 35, 6370 Oberdorf Stans, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6052 Hergiswil, den 30. Dezember 1982

Konkursamt Nidwalden Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (131)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Lumi-Stahl AG**, Alpenstrasse 9, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Januar 1983 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 4. Januar 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Zug (130)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Amgwerd Hans**, geb. 16. April 1951, von Sattel SZ, Inhaber der im Handelsregister Zug eingetragenen Einzelfirma Amgwerd Hans, Handel mit Baustoffen, Rebenweid 8, 6331 Hünenberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Januar 1983 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.

6300 Zug, den 5. Januar 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Schaffhausen (71)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über **Urech Walter**, Ledergasse 44, 8232 Merishausen (bzw. Autowerkstatt, Schweizersbildstrasse 40, 8200 Schaffhausen), liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Januar 1983, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 30. Dezember 1982

Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (132)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Golden East Trading AG**, St. Gallerstrasse 4, 9302 Kronbühl.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. Januar 1983.

9004 St. Gallen, den 3. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen (133)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Imo-Renova AG**, Feldbachstrasse 8, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. Januar 1983.

9004 St. Gallen, den 3. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen (105)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Foto Siegmann AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Wil SG, Tonhallenstrasse 33, 9500 Wil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 8. Januar 1983 an während zehn Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 8. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. St. Gallen (103)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Morandell/Hartmann Margrith**, 18. Juli 1948, Heuteilstrasse 9, 7310 Bad Ragaz.

Gemeinschuldner: **Fischer-Bednarzek Rolf**, 7. April 1951, Churerstrasse 82, 9470 Buchs.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Januar 1983.

9475 Sevelen, den 8. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (106)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
(Art. 249 bis 251 SchKG und Art. 125 Abs. 2 VZG)

Gemeinschuldner: **Glaus-Schmid Josef**, geb. 14. März 1945, von Benken SG, wohnhaft Poststrasse 17, 9630 Wattwil, Inhaber der Einzelfirma «E. Tödtli & Co., Inh. J. Glaus», Eisenwarengeschäft, Poststrasse 17, 9630 Wattwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 18. Januar 1983.

9240 Uzwil, den 4. Januar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (107)

Im summarischen Verfahren der **Reicheneder Renate**, 1958, von Signau BE, Verkäuferin, Haldenstrasse 38, Spreitenbach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. Januar 1983, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 3. Januar 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (108)

Im summarischen Konkursverfahren des **Handler Josef**, geboren 1946, Automechaniker, österreichischer Staatsangehöriger, in 5620 Bremgarten, Sonnmattstrasse 5 (Autogarage, Handel mit und Reparatur von Automobilen, in Lieli-Oberwil AG, Birmensdorferstrasse 97), liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 18. Januar 1983, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 8. Januar 1983 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (67)

Im summarischen Konkursverfahren der **Kemmler Electronics AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Umiken, Aarestrasse 67, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Januar 1983 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (66)

Im summarischen Konkursverfahren des **Thommen Thomas**, geb. 1961, Maschinenführer/Stewart, von Niederdorf BL, in Windisch, Kestenbergstrasse 15, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 18. Januar 1983 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Brugg

Ct. du Valais (104)

Failli: **Crettenand Albano**, commerce d'eaux minérales, liqueurs, spiritueux et bière, à Sierre.

Date du dépôt de l'état de collocation: 11 janvier 1983.

Délai pour intenter action: dix jours.

3960 Sierre, le 4 janvier 1983 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (72)

Das Konkursverfahren über **Aegerter Marianne**, geb. 31. Oktober 1956, von Röthenbach im Emmental, wohnhaft Dietlikerstrasse 36, 8302 Kloten (ehemalige Inhaberin der Einzelfirma Aegi-Sport in Glattbrugg), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 27. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8303 Bassersdorf, den 7. Januar 1983

Konkursamt Bassersdorf:
M. Huber, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (109)

Das Konkursverfahren über die **Werder und Partner AG**, mit Sitz in Dietikon, Stelzenackerstrasse 5, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Januar 1983 als geschlossen erklärt worden.

8953 Dietikon, den 4. Januar 1983 Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich (110)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Schibli Kurt**, geb. 1933, von Fislisbach, wohnhaft gewesen Grüningerstrasse 6, 8133 Esslingen/Egg ZH (Inhaber der Einzelfirma Kurt Schibli, Sempacherstrasse 29, später Klosbachstrasse 83, 8032 Zürich), ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster am 23. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 4. Januar 1983 Konkursamt Uster:
A. Kündig, Notar

Kt. Bern (73)

Das Konkursverfahren über **Rostfrei S + J AG**, Handel und Verarbeitung von rostfreien Materialien, Sitz beim Bahnhof, 3134 Burgistein, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen, in Belp, vom 29. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

Gleichzeitig gelten die von der Firma ausgestellten Grossistenerklärungen als widerrufen.

3123 Belp, den 30. Dezember 1982 Konkursamt Seftigen in Belp:
D. Jacobi

Kt. Luzern (137)

Das Konkursverfahren über **Fodor Michael**, Radioelektriker, Schädrütistrasse 62, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 31. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 3. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (139)

Das Konkursverfahren über die **Markus Enzler AG**, Tribschenstr. 7, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 30. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (138)

Das Konkursverfahren über **Lötscher Walter**, Habsburgerstrasse 17, Meggen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 28. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 5. Januar 1983 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Zug (135)

Das Konkursverfahren über die **TRP Tourist Research and Planning AG**, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 5. Januar 1983 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (136)

Gemeinschuldnerin: Firma **Gewitt Bautenschutz AG**, Hauptstr. 74, 9422 Staad.

Schlussverfügung vom 28. Dezember 1982.

9004 St. Gallen, den 30. Dezember 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. Aargau (113)

Das Konkursverfahren über **Zürcher Hansruedi**, 1950, von Trubschachen BE, Hochhaus 9, Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 16. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 24. Dezember 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (111)

Das Konkursverfahren über **Hofmann Hansrudolf**, 1953, Kellner, von Mörigen BE, in Wettingen, Mattenstrasse 12, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 9. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Januar 1983 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (112)

Das Konkursverfahren über **Schorno Xaver**, 1924, Gartenanlagen, von Steinen SZ, in Tägerig, Kleinzelgweg 33, Büro und Betrieb in Zürich, Seebacherstrasse 10, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 9. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 8. Januar 1983 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Thurgau (134)

Das Konkursverfahren über die **Garage Fehle AG**, 9326 Horn, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Arbon vom 13. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

9320 Arbon, den 4. Januar 1983 Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Arbon

Ct. de Vaud (95)

Par décision du 25 novembre 1982, le président du Tribunal du district d'Avenches a prononcé la clôture de la faillite de **Sansonnens Bernard**, alimentation, anc. à Donatyre, act. à Corcelles-près-Payerne.

1580 Avenches, le 8 janvier 1983 Office des faillites d'Avenches:
B. Varidel

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Glarus (140)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkursverfahren **Ostermeier Walter**, Kaufmann, von Buchs SG, ehemals alte Landstrasse 26, 8868 Oberurnen, werden am Freitag, den 11. Februar 1983, in der Linthhalle des SGU Näfels, Sportzentrum Glarner-Unterland, 8752 Näfels, die folgenden Grundstücke öffentlich versteigert:

«Salzwaag», Grundbuch Näfels: Eidg. Nr. 467, 4 a 79 m²; Plan 11, Kant. Nr. 388; Wohngebäude, LB-Nr. 341; Nebengebäude, LB-Nr. 340; Nebengebäude, LB-Nr. 334; Garten und Platz, im Dorf in Näfels liegend.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 585 525.–.

Besichtigung: 15. Januar und 5. Februar 1983, von 9 bis 10 Uhr.

Gant: 11. Februar 1983, ab 15 Uhr.

Anzahlung: Fr. 10 000.–.

«Wies» – Grundbuch Mollis, Eidg. Nr. 498, 10 a 72 m², Plan 8, Kant. Nr. 506; Restaurant/Café, LB-Nr. 696; Restaurant/Café, LB-Nr. 695; Nebengebäude div. Zwecke, LB-Nr. 694; Garten, Platz, Wiese, Bach.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 646 000.–.

Besichtigung: 15. Januar und 5. Februar 1983, von 10.30 bis 11.30 Uhr.

Gant: 11. Februar 1983, ab 16 Uhr.

Anzahlung: Fr. 10 000.–.

«Schlättern», Grundbuch Betschwanden: Eidg. Nr. 156, 43 a 57 m²; Plan 4, Stall/Scheune, LB-Nr. 120; Wiese, Wald. Eidg. Nr. 153, 2 a 32 m²; Plan 4, von Kant. Nr. 163; Wald. Eidg. Nr. 154, 1 ha 45 a 89 m²; Plan 4, von Kant. Nr. 163; Wiese, Wald, Wege, in den Schlättern in Betschwanden liegend.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 6000.–.

Versteigerung: anschliessend an «Wies».

Anzahlung: Fr. 2000.–.

Die Liegenschaften werden einzeln ausgerufen. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Bar- oder Checkzahlung in der vorerwähnten Höhe zu leisten. Die Besichtigung der Liegenschaften findet am 15. Januar, am 5. Februar 1983 oder nach Vereinbarung statt. Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzungen.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 8. Januar 1983 an beim Konkursamt Glarus, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Für weitere Auskünfte steht das Konkursamt Glarus, Tel. 058 61 31 30, zur Verfügung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Die Beschlüsse sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

8750 Glarus, den 8. Januar 1983

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Bern (114)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren der **Afag Asphalt + Flachdach AG**, Tulpenweg 21, in 3250 Lyss, wird am Freitag, den 11. Februar 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant zur Brauerei, in 3250 Lyss, öffentlich versteigert:

Lyss - Grundbuchblatt Nr. 426–42, Plan 46, Stockwerkeigentum enthaltend:

24/1000 Anteile an der Liegenschaft Nr. 426 (Gebäude Tulpenweg 21) (Miteigentum) mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss südöstlich mit Nebenräumen; dazu gehört ferner 1/41 Anteil an der Liegenschaft Nr. 426–36 (Hauswartwohnung).

Amtlicher Wert	Fr. 135 300.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 137 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Januar 1983 bis 3. Februar 1983 auf dem Büro des Konkursamtes Aarberg öffentlich auf.

Besichtigung der Eigentumswohnung nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Aarberg, Tel. 032 82 11 32.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3270 Aarberg, den 4. Januar 1983 Konkursamt Aarberg

Kt. Graubünden (142)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurs über **Sommer Siegfried**, geb. 1936, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft in 8307 Effretikon, Geschäft: Reinigung Uschter 77, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, gelangt im Auftrag des Konkursamts Illnau ZH, Freitag, den 25. Februar 1983, nachmittags 13.30 Uhr, im Restaurant Alpenrose, in Valzeina, zur öffentlichen Versteigerung:

Im Gebiet der Gemeinde Valzeina gelegen, Grundbuch der Gemeinde Valzeina, Parzelle Nr. 20, Grundbuchblatt 3–20, Wiesland und Wald, ca. 2151 m² Bauland Ammengaden.

Vormerkung, Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 25 000.–.

Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 5000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Januar 1983 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigungstermine sind mit dem unterzeichneten Konkursamt telefonisch zu vereinbaren.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7212 Seewis Dorf, den 4. Januar 1983

Konkursamt des Kreises Seewis,
7212 Seewis Dorf GR

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (143)

Débitrice: **Jaggi & Cie**, machines-outils, rue Centrale 83, 2501 Bienne.

Date de l'octroi du sursis: 23 décembre 1982.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 23 avril 1983.

Commissaire au sursis: J.-R. Pelletier, Fiduciaire Soresa SA, rue Neuve 20, 2501 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers: vendredi le 18 février 1983, à 14 h., dans le local des ventes de la Préfecture, entrée nord, à Bienne.

Consultation des pièces: pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, en les bureaux de la Fiduciaire Soresa SA, rue Neuve 20, Bienne.

La débitrice envisage de proposer à ses créanciers un concordat-dividende. Les créanciers doivent adresser leur production valeur 23 décembre 1982 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation (classes I à IV) à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2501 Bienne, le 6 janvier 1983 Le commissaire au sursis:
J.-R. Pelletier

Kt. Aargau (141²)

Durch Beschluss vom 9. Dezember 1982 hat das Bezirksgericht Zofingen der Firma **W. Hilfiker AG**, Möbelwerkstätte, Bahnhofstrasse 4, 4852 Rothrist, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Dezember 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis 11. Februar 1983 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Freitag, 11. März 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Bündnerstube, in Rothrist.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4800 Zofingen, den 4. Januar 1983

Sachwalter: J. P. Rey, Rey + Co AG
Revisions- und Treuhandgesellschaft
4800 Zofingen

Ct. de Vaud (74)

Débiteur: **Debonneville Gérard**, commerçant en vins et produits alimentaires, à Villars-le-Terroir.

Date de l'octroi: 10 décembre 1982.

Durée du sursis: 4 mois expirant le 10 avril 1983.

Commissaire au sursis: le préposé aux faillites de l'arrondissement d'Echallens, case postale 80, 1040 Echallens.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 28 janvier 1983 sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Couronne, à Echallens, pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.

Assemblée des créanciers: mercredi 16 mars 1983, à 15 h., salle du Tribunal, place du Château, à Echallens.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1040 Echallens, le 28 décembre 1982 Le commissaire au sursis:
M. Zurbuchen, préposé

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (115)

Par décision du 29 décembre 1982, le président du Tribunal du district de Payerne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 5 avril 1983, le sursis concordataire accordé à **Roc-Bit SA**, à Corcelles-près-Payerne.

L'assemblée des créanciers, fixée au 12 janvier 1983, est renvoyée au mercredi 23 février 1983, à 14 h. 30, à la salle du Tribunal, place du Château à Payerne.

Les pièces seront à disposition des intéressés, au bureau du commissaire, à l'office des faillites de Payerne, dès le 13 février 1983.

1530 Payerne, le 4 janvier 1983 Le commissaire au sursis:
M. Righetti

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen (118)

Am Donnerstag, 20. Januar 1983, 14 Uhr, findet vor Bezirksgericht Neutoggenburg (Rathaus) die Bestätigungsverhandlung über den von der Firma Petrillo Giovanni, Möbelhaus, Wattwil, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen.

9620 Lichtensteig, den 3. Januar 1983

Bezirksgerichtskanzlei Neutoggenburg

Ct. de Vaud (117)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 26 janvier 1983, à 15 h., à Aubonne, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par **Perret Claude**, domicilié à 1145 Bière.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1170 Aubonne, le 3 janvier 1983 Le président du Tribunal
du district d'Aubonne:
J. J. Rognon

Ct. du Jura (116)

Dans la procédure concordataire des époux **Jeanbourquin Ambroise et Fernande**, agriculteurs, au Boéchet/Les Bois, l'audience à laquelle il sera statué sur la demande d'homologation du concordat est fixée au mardi 25 janvier 1983, à 9 h., à la salle des audiences, ancienne Préfecture.

Les opposants éventuels au concordat peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2726 Saignelégier, le 4 janvier 1983 Le président du Tribunal:
C. Wilhelm

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich (119)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 8. Dezember 1982 den von der Firma **Saly Wyler AG**, Silbernstr. 10, 8953 Dietikon, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 12%, zahlbar innert 10 Tagen nach Rechtskraft des Entscheides der Nachlassbehörde, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8004 Zürich, den 4. Januar 1983 Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (76)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **R. Etter AG**, Mosterei, 4912 Aarwangen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Herrn Fr. Wenger, alt Konkursbeamter, Bannfeldstrasse 16, 4912 Aarwangen, während 10 Tagen auf dem Büro der Mosterei Etter AG, in Aarwangen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist, d. h. bis 18. Januar 1983, beim Gerichtspräsidenten I, in Aarwangen, anhängig zu machen.

Der Liquidator und der Gläubigerausschuss haben auf die Geltendmachung von Verantwortlichkeitsansprüchen gegen Organe oder Angestellte der Gemeinschuldnerin verzichtet.

Begehren um Abtretung der Ansprüche zur eigenen Geltendmachung sind innert der gleichen Frist, d. h. bis 18. Januar 1983, beim Liquidator einzureichen.

4912 Aarwangen, den 4. Januar 1983

Namens der Firma R. Etter AG in Nachlassliquidation:
Der Liquidator: Wenger

Kt. Bern (75)

In der Nachlassliquidation mit Vermögensabtretung über die **Hermann Pieren AG in Nachlassliquidation**, Konolfingen, liegt vom 8. bis 17. Januar 1983 der durch das Bundesgerichtsurteil und Bereinigung der Eventualforderungen geänderte Kollokationsplan am Sitze der Liquidatorin, Santschi Treuhand AG, Niesenstrasse 1, 3601 Thun, zur Einsicht auf.

Vom 8. bis 27. Januar 1983 liegt die ebenfalls durch das Bundesgerichtsurteil ergänzte Verteilungsliste der Liegenschaft Konolfingen auf. Kollokationsplan und Verteilungsliste der Liegenschaft Konolfingen sind lediglich dem gerichtlichen Verfahren angepasst worden, und somit nicht mehr anfechtbar.

Ab 8. Januar 1983 liegt auch die definitive Verteilungsliste der Gläubiger der 5. Klasse auf. Allfällige Beschwerden sind binnen 20 Tagen an den Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil als Aufsichtsbehörde zu richten (Art. 316 n SchKG).

Bei der Liquidatorin kann ab sofort auch der Schlussbericht gemäss Art. 316 p SchKG von den Gläubigern eingesehen werden.

3601 Thun, den 23. Dezember 1982 Die Liquidatorin:
Santschi Treuhand AG

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag
Vorsorgestiftung der Walo Bertschinger-Gruppe, in Zürich 5 (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3969). Die Mitglieder des Stiftungsrates Walo Bertschinger, zugleich Präsident, sowie Marion Mathys, Dr. Walter H. Meier und Dr. Franz Adolf Tschan, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Dezember 1982
Personalfürsorge-Stiftung Bindella, in Zürich 10 (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3259). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 4. 1982 wurde die Stiftungsurkunde in dem Sinne geändert, als der Stiftungszweck ergänzt wurde. Er lautet neu: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Einzelfirma «Rudolf Bindella Unternehmungen», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Unterschrift von Rudolf Bindella ist erloschen.

14. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Pfeiffer + Schwarzenbach, in Küsnacht (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1982, S. 885). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 11. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung der Firma Pfeiffer + Schwarzenbach AG.** Begünstigte der Stiftung sind nun die Arbeitnehmer der «Pfeiffer + Schwarzenbach AG», in Küsnacht ZH, Rechtsnachfolgerin der bisherigen Stifterfirma. Adresse: Bahnhofstrasse 8, bei der Pfeiffer + Schwarzenbach AG.

14. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Alba Werkzeugfabrik AG, vorm. Lennartz & Co, Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 2). Die Unterschrift von Heinrich Hiltebrand ist erloschen. Hedwig Lennartz-Winkler, Präsidentin des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Thalmann, von und in Rorbas, Vizepräsident, und Wilfried Hitz, von Hütten, in Pfäffikon ZH, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

14. Dezember 1982
Wohlfahrtsfonds der Intraflug AG, in Maur (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3258). Die Unterschrift von Dr. Felix Rink ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Albert Glatt, von Dietikon, in Maur, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

14. Dezember 1982
Personalfürsorge der Lichtdruck AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1966, S. 827). Von den Mitgliedern des Stiftungsrates wohnen Hans Müller, Präsident, und Alfred Mühlemann in Dielsdorf. Adresse der Stiftung: Mühlebachstrasse 17, Zürich 8, bei der Firma Licht Druck AG.

14. Dezember 1982
Stiftung Personalfürsorgefonds der Brevo AG, in Horgen (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1277). Die Unterschrift von Henriette Leuthold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marlise Nold, von Pitasch, in Schönenberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Leserdienst HHS AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2352). Werner Hausheer, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon. Neue Adresse der Stiftung: Rothstrasse 54, in Zürich 6, bei der Leserdienst HHS AG.

15. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Kistler Aktiengesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Neue Adresse: Eulachstrasse 22, Winterthur IV, c/o Kistler Instrumente Aktiengesellschaft.

16. Dezember 1982
Stiftung Comenius-Preis für Pädagogik der internationalen Scheidegger-Institute, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 61, c/o Voll AG Verlag für optimierte Lehr- und Lernmittel (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 9. 1982. Zweck: Ehrung von Persönlichkeiten, welche sich im Sinne der Scheidegger-Philosophie um die Förderung der Pädagogik besonders verdient gemacht haben, durch die Verleihung des Comenius-Preises. Die Scheidegger-Philosophie ist im Dienste einer berufsbezogenen lebenslangen Ausbildung und Weiterbildung verpflichtet, mit dem Ziel, die Errungenschaften unserer Kultur und die auf ihnen beruhende Lebensqualität zu festigen, auszubauen und einem humanen Fortschritt nutzbar zu machen. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Dr. Wilhelm Scheidegger, von Madiswil, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, oder Prof. Dr. Ernst Müller, von Zürich, in Dietlikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, je mit Ernst Heinen, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D), Mitglied des Stiftungsrates, oder Dr. Lothar Berndt, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (D), Mitglied des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift führt.

16. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma J. Huber, Ing., Beleuchtungs- & Metallbau, Männedorf, in Männedorf (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 23. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens: **Personalfürsorgestiftung der Firma J. Huber Ing. AG, Männedorf.** Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Fima «J. Huber, Ing. AG», Männedorf, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützten Personen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Adresse: Seestrasse 147, bei der J. Huber, Ing. AG.

16. Dezember 1982
Personalvorsorge-Stiftung der Triatex International AG für textile Forschung und Entwicklung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 253). Die Unterschrift von Hermann Ludwig Möller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Leonhard Ohneberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), Mitglied des Stiftungsrates.

16. Dezember 1982
Personalstiftung der Töpferei Landert AG, in Embrach (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 771). Die Unterschrift von Heinrich Landert ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Martin Landert, von Rorbas, in Embrach, Präsident des Stiftungsrates. Walter Landert, Vizepräsident, und Walter Scheidegger, Beisitzer des Stiftungsrates, führen weiter Kollektivunterschrift, jedoch nun zu zweien, ohne jede weitere Einschränkung.

16. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Aktiengesellschaft Institut für Automation, in Zürich 7 (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2377). Unterschriften von Domenic Mathieu und Hugo Oettli erloschen. Leopold Filas führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Angst, von Wil ZH, in Hombrechtikon, Protokollführer, und Martin Constam, von Zürich, in Thalwil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Ceresstrasse 27, Zürich 8, bei der IFA Institut für Automation AG.

16. Dezember 1982
Fürsorgefonds III der A. Welti-Furrer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1981, S. 2549). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 11. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens: **Personalvorsorge-Einrichtung III der A. Welti-Furrer AG.**

17. Dezember 1982
Wohlfahrtsstiftung der Denner AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Die Unterschrift von Dr. Helga Hnidek ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Schweri, von Koblenz, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Bankinvest, in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2573). Die Unterschrift von Dr. André E. Hofer ist erloschen.

17. Dezember 1982
Kirchlicher Sozialdienst Zürich, in Zürich 7, Klosbachstrasse 51 (eigene Büros) (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 7. 1982. Zweck: Betrieb einer Beratungsstelle und Hilfsorganisation zur Erfüllung derjenigen sozialen und karitativen Aufgaben der evangelisch-reformierten Kirche in der Stadt Zürich, welche entweder die Hilfsmöglichkeiten der einzelnen, dem reformierten Stadtverband angehörenden Kirchgemeinden übersteigen oder welche aus anderen Gründen den Einsatz einer zentralen Institution mit spezialisiertem Personal und Einrichtungen erfordern. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Albert Nef, von Urnäsch, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, oder Berchtold Trümpy, von Glarus und Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, zusammen mit Edgar Winkler, von Zürich, in Zürich, Quästor des Stiftungsrates, oder Elisabetha Neukomm, von Langenthal, in Zürich, Aktuarin des Stiftungsrates, oder Susanne Geiser, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, oder Karl Ott, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, oder Hansjörg Fluck, von Zürich, in Stäfa, Geschäftsführer (dem Stiftungsrat jedoch nicht angehörend), Kollektivunterschrift zu zweien führt.

17. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Bollag-Guggenheim & Co AG, in Opfikon, Talackerstrasse 9, Glattbrugg, c/o Bollag-Guggenheim & Co AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 10. 1982. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma Bollag-Guggenheim & Co AG, Opfikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt durch Samuel Bollag, von Endingen und Luzern, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift.

21. Dezember 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Suisa (Fondation en faveur du personnel de la Suisa) (Fondazione a favore del personale della Suisa), in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3954). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 2. 6. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalvorsorge-Stiftung der Suisa (Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Suisa) (Fondazione di previdenza a favore del personale della Suisa).** Die Firma der Genossenschaft, deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «Suisa, Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke». Der Stiftungsrat besteht jetzt aus 9 Mitgliedern. Die Unterschriften von Walter Fehr, Mario Zavadini und Irène Schönauer sind erloschen. Ferdinand Kundert führt seine Kollektivunterschrift jetzt als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift je zusammen mit Prof. Dr. Hans Merz, Präsident des Stiftungsrates, oder Ferdinand Kundert, Vizepräsident des Stiftungsrates: Hermann Haller, von Zofingen und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH; Theophil Hug, von Adliswil und Ottenbach, in Adliswil; Helmut Gschiel, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil; Walter Liggenstorfer, von Thalheim an der Thur, in Zürich, und Elisabeth Schütz, von Luzern, in Zürich, alle fünf Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident oder Vizepräsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied desselben. Amédée Favre, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt jetzt in Bottens. Adresse: Bellariastrasse 82, Zürich 2, c/o Suisa, Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke.

21. Dezember 1982
Stiftung Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester, in Zürich 1, Gessnerallee 42, c/o Förderergesellschaft des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 12. 1982. Bezweckt, talentierten Liebhabermusikern und Musikstudenten im Alter bis zu etwa 25 Jahren die Gelegenheit zu bieten und gleichzeitig die Grundlagen zu vermitteln für das Zusammenspiel in einem Sinfonieorchester sowie das Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester durch Proben, Konzerte, Arbeitswochen und Tourneen im In- und Ausland zu einem homogenen Klangkörper heranzubilden sowie ferner Musiker aus möglichst allen Regionen der Schweiz im Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester zusammenzuführen und ihr gegenseitiges Verständnis zu fördern. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern, Musikkommission und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Roman Jann, von Kilchberg ZH und Rebstein, in Kilchberg ZH, Präsident, sowie Dr. Andreas Wüest, von Kilchberg ZH, in Arni-Islisberg, Vizepräsident, sowie Ernst Diggelmann, von Winterthur, in Bern, Quästor, sowie Klaus Cornell Meier, von Hittnau, in Bern, Mitglied, und Angela Hauser, von Wädenswil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Dezember 1982
Gemeinnützige Stiftung des Coop Frauenbundes Zürich LVZ, in Zürich 4 (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Die Unterschrift von Friedrich Ritschard ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Turbinenstrasse 30, Zürich 5, c/o Zürich LVZ.

21. Dezember 1982
Pensionskasse H. Goessler AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1053). Felix Goessler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Uitikon.

21. Dezember 1982
Wohlfahrtsfonds der Spirella AG, Embrach, in Embrach, Am Wildbach, c/o Spirella AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 8. 1982. Zweck: Erbringung von Beiträgen an die Fürsorgestiftung der «Spirella AG», in Embrach, zur Erfüllung von deren Stiftungszweck. Diese Beiträge gelten als solche der Firma im Sinne von Art. 331 OR bzw. des in Aussicht stehenden Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge. Die Stiftung kann zudem Destinatären der Fürsorgestiftung, die unverschuldet in Not geraten sind, Fürsorgeleistungen gewähren. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch Anton A. Heuberger, von Kirchberg SG, in Opfikon, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Josef Güntensperger, von Eschenbach SG, in Oberembrach, Mitglied des Stiftungsrates, und Friedrich Staud, von und in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Dezember 1982
SRB Schweizerische Stiftung für Risikoberatung (FSR fondation suisse pour conseils en matière de risques) (FSR fondazione svizzera per consulenza sui rischi), in Zürich 2 (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2951). Das Eidgenössische Departement des Innern hat mit Verfügung vom 15. 9. 1982 die Stiftungsurkunde geändert. Die französische Fassung des Stiftungsnamens lautet nun: **FSR fondation suisse pour le conseil en matière de risque.**

24. Dezember 1982
Fonds für Personalvorsorge der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Mythenquai 60, c/o Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 11. 1982. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Aktiengesellschaft «Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Dr. Hermann Odermatt, von Zürich und Buochs NW, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie ferner Hans R. Lüthy, von Erlinsbach und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, und Erwin E. Arpagaus, von Zürich und Uors-Peiden, in Zürich; beide Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Stiftung zur Förderung sozialwissenschaftlicher Forschung über Weltgesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3385). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 18. 11. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Dezember 1982
Personalfonds der Firma Grob-Holz AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2037). Unterschrift von Urs P. Graf erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Reich, von St. Gallen, in Ebikon, Mitglied und zugleich Delegierter des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Stiftung Sigristenkeller Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 854). Unterschrift von Hans Eberhardt erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Dütsch, von Winterthur, in Bachenbülach, Mitglied und zugleich Aktuar des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Armin H. Keller-Stiftung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1979, S. 3866). Die Unterschrift von Hans Birchmeier ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Peirer, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, und Werner Flury, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Fellenberg-Stiftung, in Rüschlikon (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Hanni Kellenberger, einziges Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Bée (I). Das Domizil der Stiftung befindet sich nach wie vor im Hause an der Nidelbadstrasse 25, nun jedoch an eigener Adresse.

24. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Forster & Co AG Forag, Glattbrugg-Opfikon ZH, in Opfikon (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 201). Die Unterschriften von Ernst Hüppi und Hanspeter Kälin sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Oberlin, von Lachen, in Uetikon am See, und Max Stocker, von Jenins, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Kanalstrasse 3/5, Glattbrugg, c/o Forster & Co AG, Forag.

24. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Firma Peyer & Co AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1980, S. 2833). Infolge Verlegung des Sitzes nach Lengnau AG (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048) wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1982
Angestellten- & Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Heinr. Hatt-Haller, in Zürich 1 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 478). Unterschrift von Dr. Eugen Hatt-Wiskemann erloschen. Rolf Hatt-Bucher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nunmehr als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift: Fridolin W. Jenny, von Zürich und Ennenda, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Stiftungsratspräsident Rolf Hatt-Bucher oder die Stiftungsratsmitglieder Dr. Edmund Wehrli oder Fridolin W. Jenny je mit Alois Oliva oder Josef Reumer, Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen.

24. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Arnold Brunner's Erben, Bauunternehmung, Zürich, Nachfolger Murbach-Brunner & Co und der ihr angeschlossenen Unternehmen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 974). Unterschrift von Walter Brunner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Murbach, von Gächlingen und Zürich, in Schwerzenbach, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Firma Spirella AG, in Embrach (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3094). Die Unterschriften von Ida Heuberger und Rosa Heuberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Güntensperger, von Eschenbach SG, in Oberembrach, und Friedrich Staud, von und in Fällanden, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Stiftung für Alterswohnungen Jean Vannini, in Zürich 8 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1979, S. 2673). Die Unterschrift von Hans Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Blättner, von Küttigen, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Sartori AG Nänikon-Uster, Wasseraufbereitungen, in Uster (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1672). Die Unterschrift von Peter Walder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Sartori, von Zürich, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma D'Arcy-MacManus & Masius AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1582). Die Unterschrift von Robert Weber ist erloschen.

24. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Firma Schulthess Polygraphischer Verlag AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2881). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Stocker, von Thayngen, in Oberrieden, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

24. Dezember 1982
Stiftung Recht auf Wohnen, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1977, S. 1143). Stiftungsurkunde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 10. 1982 geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: General Wille-Strasse 221, Feldmeilen (eigene Adresse).

24. Dezember 1982
Personalstiftung Heinr. Hatt-Haller, in Zürich 1 (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3257). Unterschrift von Dr. Eugen Hatt erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Hidber, von Mels, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Dezember 1982
Versicherungsfonds der Firma Taco AG in Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1978, S. 677). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 6. 12. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Versicherungsfonds der Taco AG, Glattbrugg.** Neue Umschreibung des Zweckes: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Taco AG», in Opfikon, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität sowie allgemein Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen; sie kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma machen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern.

28. Dezember 1982
Astoba-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2613). Die Unterschrift von Max G. Ritter ist erloschen. Christoph H. Ritter, Mitglied des Stiftungsrates, nun in Maur, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Paul Golla, britischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

28. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Architektenteam AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4058). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 11. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der FD-Fotodesign AG, Affoltern a. A., in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2881). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 7. 10. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. Dezember 1982
Altersversicherungskasse der Angestellten und Arbeiter der Firma E. Spörri, mech. Weberei, Hittnau, in Hittnau (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1954, S. 1731). Gemäss Schreiben des Bezirksrates Pfäffikon ZH vom 10. 12. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1982
Wohlfahrtsstiftung der BMW (Schweiz) AG, in Dielsdorf, Industriestrasse, c/o BMW (Schweiz) AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 12. 1982. Zweck: Erbringung von Beiträgen an die Personalvorsorgestiftung der BMW (Schweiz) AG, in Dielsdorf, zur Erfüllung deren Stiftungszwecks. Diese Beiträge gelten als Beiträge der Stifterin im Sinne von Art. 331 ff. OR und des BG über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge vom 25. 6. 1982; sie kann Leistungen der Personalvorsorgestiftung der BMW (Schweiz) AG ergänzen, namentlich zur Beseitigung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall sowie in besonderen Notlagen. Destinatäre sind in diesem Fall: alle Angestellten der Stifterin, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für welche der Angestellte nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Stefan Kraft, von Zürich und Brugg, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, sowie Alexander R. Schnurrenberger, von Sternenberg, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Daniel C. Leemann, von Meilen, in Hinwil, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Dezember 1982
Schweizerische Stiftung für Klinische Krebsforschung, in Zürich 2, Bleicherweg 21, bei der Allgemeinen Treuhand AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 12. 1982. Zweck: Förderung der klinischen Krebsforschung, insbesondere durch Finanzierung von Forschungsprojekten der Schweizerischen Arbeitsgruppe für Klinische Krebsforschung (SAKK). Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 20 oder mehr Mitgliedern, Stiftungsausschuss von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Bruno Hunziker, von Oberkulm, in Aarau, Präsident des Stiftungsrates und des Stiftungsausschusses, und Dr. Peter Welti, von Zurzach und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Sekretär des Stiftungsrates (diesem angehörend) und des Stiftungsausschusses; beide mit Einzelunterschrift, sowie durch: Dr. Franco Cavalli, von und in Verscio; Prof. Dr. Alex F. Müller, von Ossingen, in Meinier, und Eva Segmüller, von Altstätten, in St. Gallen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates und des Stiftungsausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1982
Jubiläumsstiftung Magazine zum Globus, in Zürich 3, Eichstrasse 27, c/o Magazine zum Globus (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 10. 1982. Zweck: Ausrichtung von Studienbeiträgen an Absolventen der Vorbereitungskurse und Prüfungen der Höheren Fachprüfung im Detailhandel. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt durch: Fredy Baur, von Gaiserwald, in Aarau, Präsident des Stiftungsrates, sowie Max Baeriswyl, von Freiburg, in Düdingen, Mitglied des Stiftungsrates, und Hansruedi Schumacher, von Bern in Bolligen, Mitglied des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1982
Emmy Huettemann-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3139). Unterschriften von Dr. Hans Vontobel und Dr. Hans-Dieter Vontobel erloschen. Dr. Bernd Mossner führt seine Einzelunterschrift nun als Vorsitzender des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Holenweger, von und in Stäfa, und Marco Nicolay, von Bergün/Bravuogn, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Emanuel Jaggi, Schreinerei und Küchenbau, in Zürich 10 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1975, S. 2918). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 11. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Firma Schuhhaus Csuka AG Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1969, S. 1892). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 3. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Wangen-Brüttisellen. Adresse: Zürichstrasse 42, in Brüttisellen, c/o Schuhhaus Csuka AG. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: **Fürsorgestiftung der Firma Schuhhaus Csuka AG, Wangen-Brüttisellen.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Schuhhaus Csuka AG, in Wangen-Brüttisellen, bei Alter und Invalidität, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen, ferner können den Arbeitnehmern bzw. deren Hinterbliebenen in den Fällen Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern, sowie der Kassenvorstand und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Liliane Levy-Csuka, Henry Levy und Marie Maag sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Walder, von Zürich, in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Hans Morger, von und in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

15. Dezember 1982
Stiftung Borner, in Kleindietwil (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worb (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3970) im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Büro Bern

14. Dezember 1982
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Pauli-Elektro AG, in Bern (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1969, S. 310). Neues Domizil: Willadingweg 42, bei der Stifterfirma.

14. Dezember 1982
Mütter- und Pflegekinderhilfswerk MPB, in Bern (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3833). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 21. Oktober 1982 und Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 10. November 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Schweiz. Stiftung MPB.**

14. Dezember 1982
Hildegard und Werner Bürgi-Willert Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3186). Die Unterschrift von Erich Maurer, Geschäftsführer, ist erloschen.

15. Dezember 1982
Stiftung Schlossmatt, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt: Errichtung und Betrieb von sozialtherapeutischen Wohngemeinschaften sowie ähnlicher Einrichtungen für Behinderte innerhalb des Kantons Bern, insbesondere der «Wohngemeinschaft Schlossmatt», in Wangen an der Aare, die im Rahmen des «Verbandes anthroposophisch tätiger Heilpädagogen und Sozialtherapeuten» geführt wird. Die Organe der Stiftung sind: der aus 5 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Andreas Wyss, von Alchenstorf, in Bern, Präsident; Ursula Wyss-Brechbühl, von Alchenstorf, in Bern, und Rosanna Bayard, von Eischoll, in Wangen an der Aare, Mitglieder des Stiftungsrates. Dr. Andreas Wyss und Ursula Wyss-Brechbühl zeichnen nicht unter sich. Domizil: Kistlerweg 36, bei Ursula Wyss.

15. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Alb. Wahlen AG, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1957, S. 1204). Die Unterschrift von Karl Glatthard ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Lützelschwab, von Kaiseraugst, in Bern.

17. Dezember 1982
Fondation de l'école de langue française de Berne, in Bern (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1965, S. 1140). Die Unterschriften von Dr. Edgar Ducret, Präsident; Alexandre Hay, Vizepräsident; Charles Heubi, Kassier; Paul Möckli, Sekretär; Marie Madeleine Cornioley und Dr. Josef Candolfi sind erloschen. Der Präsident François Landgraf, von Saint-Prex, in Bern (neu), und Daniel Kaeser, von Leimiswil, in Bremgarten bei Bern, Kassier (neu), führen Kollektivunterschrift zu zweien; beide gehören dem Stiftungsrat an.

20. Dezember 1982
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, bisher in Bern (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2601). Der Sitz befindet sich nun in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Unterschriften von Hans Etienne, Präsident; Edouard Weber, Vizepräsident; Paul Kucera, Kassier, und Peter Bögli sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Es sind dies: Michel Amey, von La Roche und Pont-la-Ville, in Freiburg, Präsident (neu); Armin Theurer, von Neuenburg und Saint-Blaise, in Binningen, Vizepräsident (neu); Candide Villiger, von Cham, in Unterentfelden, Kassier (neu); Dr. Karl Friedrich, nun in Seftigen (bisher), und Helga Fischinger, von Bolligen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (neu). Domizil: Grünaustrasse 10, beim Stifter.

21. Dezember 1982
Personalfürsorge der Verbandsdruckerei AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3986). Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Ernst Tobler, von Lutzenberg, in Bern, Sekretär; Michael-Beat Hugi, von Köniz, in Wabern, Gemeinde Köniz; Charles Pfisterer, von Cornaux, in Bern, und Felix Willi, von Mosen, in Bern. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, ausserhalb des Stiftungsrates, ist Roy Lanz, von Rohrbach, in Ittigen.

21. Dezember 1982
Zusätzliche Stiftung für die Angestellten der Stoppani AG, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1980, S. 458). Die Unterschrift von Heinz Balzli, Sekretär, ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem Stiftungsrat als Sekretär neu an: Georges Bertschy, von Freiburg, Düdingen, und Tafers, in Bern.

21. Dezember 1982
Stiftung Marchesa Esther Medici del Vascello, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Mai 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausübung gemeinnütziger Wohltätigkeit durch Zuwendung periodischer Beiträge an die Bernische Beratungsstelle Pro Infirmis, Bern, zwecks Unterstützung der Bestrebungen zur Verbesserung der Lebenssituation von Behinderten, die durch die Beratungsstelle Pro Infirmis, Bern, betreut werden, insbesondere zur Unterstützung von Massnahmen zur Bekämpfung der körperlichen, seelischen und wirtschaftlichen Folgen der Behinderung. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Marianne Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Bern, Präsidentin; Dr. Liselotte Wyss, von Brienz BE, in Münsingen; Fredy Matt, von Ziefen, in Ortschwaben, Gemeinde Meikirch; Peter Gutknecht, von Ried bei Kerzers, in Heimberg, und Ernst Tschanz, von Röthenbach im Emmental, in Münchenbuchsee. Domizil: Neufeldstrasse 5, bei Pro Infirmis.

23. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Strassenbaumaterial AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 86). Die Unterschrift von Karl Glatthard, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Hans Wenger-Wahlen (bisher Mitglied). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Lützelschwab, von Kaiseraugst, in Bern.

Bureau de Bienne

15 décembre 1982
Fonds de prévoyance Louis-Paul et César Brandt en faveur du personnel de l'Omega, Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne (FOSC du 28. 11. 1981, no 277, p. 3762). Georges-Adrien Matthey ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Sont élus nouveaux membres avec signature collective à deux: Pierre Amiet, de Boudry, à Peseux, et Ulrich Spycher, de Köniz, à Meilen.

15 décembre 1982
Fonds de chômage de l'Omega, Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne (FOSC du 28. 11. 1981, no 277, p. 3762). Est élu nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Pierre Amiet, de Boudry, à Peseux.

15 décembre 1982
Fonds de prévoyance SSIH, à Bienne (FOSC du 28. II. 1981, no 277, p. 3762). Ulrich-Christian Doenz, Jacques Walter Kündig et Georges-Adrien Matthey ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Sont élus nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Pierre Amiet, de Boudry, à Peseux; Walter Lehmann, de Zollikofen, à Wolfwil, et Ulrich Spycher, de Köniz, à Meilen. Nouvelle adresse: rue Stämpfli 96, c/o Omega SA.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Dezember 1982
Altersasylfonds der Gemeinde Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1139). Die Unterschriften von Martin Krebs, Präsident, und von Siegfried Ewald, Vizepräsident, sind erloschen. Kollektiv zu zweien zeichnen der neue Präsident Oswald Haldi, von Saanen, in Zweisimmen, und der neue Vizepräsident Hans Sumi, von Saanen, in Zweisimmen.

Büro Frutigen

16. Dezember 1982
Kinder-Ferienheim Blausee des Rotary-Club Burgdorf, in Blausee, Gemeinde Kandergrund (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Die Unterschriften von Ferdinand Gäumann, Vizepräsident, und von Robert Schläppi, Sekretär/Kassier, sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Danioth, von Andermatt, in Gümligen, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Jürg Beck, von Sumiswald, in Utzenstorf, Sekretär/Kassier.

23. Dezember 1982
Walter und Marie Gehring-Schneider Stiftung, in Kandergrund. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 2. September 1982 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt aus den Zinsen Unterstützungen auszurichten: an Sozialminderbemittelte und in Not geratene Personen der Gemeinde Kandergrund, an frühere Angestellte der beiden ehemaligen Betriebe von Walter und Marie Gehring-Schneider, nämlich: Zündwarenfabrik Kandergrund mit Zweigbetrieben, Bergbaugesellschaft sowie an Hausangestellte. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Josi-Wandfluh, von und in Kandergrund, Präsident; Hans Stoller-Ryter, von und in Kandergrund, Sekretär; Mathias Gehring-Diebold, von Rüdlingen, in Villars-sur-Glâne. Domizil: Gemeindehaus Kandergrund.

Büro Interlaken

15. Dezember 1982
Stefania Fratnik-Stiftung, in Lauterbrunnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt das Aussetzen eines Stefania Fratnik-Preises für hervorragende Leistungen auf dem Gebiete des klassischen Gesangs für junge Sängerinnen und Sänger, die eine Abschlussprüfung am Konservatorium Bern mit Erfolg bestanden und das 30. Altersjahr noch nicht erreicht haben; die Gewährung von Ausbildungsbeiträgen an Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde Lauterbrunnen, die eine anerkannte Kunstschule oder die regionale Musikschule Bödeli, Interlaken, besuchen und das 30. Altersjahr noch nicht erreicht haben; die Unterstützung der regionalen Musikschule Bödeli, Interlaken; die Unterstützung der Jugendmusik Lauterbrunnen; die Leistung von Beiträgen an die Schaffung einer Diskothek für klassische Musik der Schulen von Lauterbrunnen sowie Zuwendungen für Neuanschaffungen; die Leistung von Unkostenbeiträgen an Veranstalter klassischer Konzerte in Lauterbrunnen; die Leistung von Beiträgen an die Schulbibliotheken oder eine Volksbibliothek von Lauterbrunnen; den Erwerb von Grundstücken oder die Gewährung von Beiträgen an den Erwerb von Grundstücken, wenn damit zur Erhaltung der Schönheiten und Eigenheiten von Lauterbrunnen beigetragen wird; die Gewährung von Beiträgen zur Verschönerung des Friedhofes von Lauterbrunnen und zum Unterhalt nicht mehr gepflegter Gräber; die Leistung von Beiträgen zum Aufbau und Unterhalt des Kinderspielplatzes der Pfarrkreiskommission Lauterbrunnen; Zuwendungen an Minderbemittelte bei nicht versicherten Schäden und bei Naturkatastrophen; die Gewährung von Beiträgen zur Schaffung neuer oder zum Unterhalt bestehender Naturschutzgebiete oder Schutzzonen in der Gemeinde Lauterbrunnen; die Leistung von Beiträgen zur Erhaltung von schützenswerten Gebäuden und Naturschönheiten; die Unterstützung des Talmuseums Lauterbrunnen sowie talbezogener kultureller Ausstellungen; den Unterhalt des Grabes von Frau Stefania Gessler-Fratnik auf dem Friedhof von Lauterbrunnen, welches dereinst auch das Grab des Stifters, Félix P. Gessler, sein wird (Grabstein, Inschriften, Einfassung und Bepflanzung). Die Vewaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 Mitgliedern. Der Stiftungsrat bezeichnet einen Rechnungsrevisor. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch: Fritz Stäger-Schönbächler, von Lauterbrunnen, Präsident; Matthias Suter, von Schwyz, Vizepräsident, und Hanni Steiner, von Ringgenberg, Sekretärin, alle in Lauterbrunnen. Domizil: Raiffeisenkasse, 3822 Lauterbrunnen.

Büro Laufen

16. Dezember 1982
Personal-Vorsorgestiftung der Aluminium Laufen AG, in Laufen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2346). Dr. Viktor Pfrunder ist nicht mehr Präsident des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Stiftungsrates wurde gewählt: Dr. Beat Pfrunder, von Basel, in Mariastein; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Aluminium Laufen AG, in Laufen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 892). Dr. Viktor Pfrunder und Alois Trottmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Beat Pfrunder, von Basel, in Mariastein; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. Dezember 1982
Stipendienfonds der Aluminium Laufen AG, in Laufen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 348). Dr. Beat Pfrunder, von Basel, in Mariastein, wurde zum Präsidenten des Stiftungsrates gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Viktor Pfrunder ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Dezember 1982
Fürsorgefonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Schuhleistenfabrik Koch A.G., in Münsingen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 447). Die Stiftung wird, da sie aufgehoben ist, gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 13. Dezember 1982 von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

Büro Schwarzenburg

16. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Stiftung Bernaville, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Dr. Werner Kohli, Samuel Mani und Karl Schäfer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Ernst Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Präsident; Hans-Peter Venner, von Köniz, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Sekretär und Kassier, und Richard Lindenmann, von Uster, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Vizepräsident. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Thun

20. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Wenger, in Blumenstein (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1976, S. 2610). Nachdem diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist, wird dieselbe gestützt auf die Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 15. Dezember 1982 von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

15. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung Tanklager Oberbipp AG, in Oberbipp (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1974, S. 2498). Rudolf Biklé, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Thomas Wartmann, von Bauma, in Mülligen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Dezember 1982
Arbeiter-Fürsorgestiftung der ehemaligen Firma Brun & Cie. AG, Nebikon, in Altishofen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 362). Hans Bucher und Willy Kaufmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Robert Meier, von Endingen, in Nebikon. Neues Mitglied ist Jost Wermelinger, von und in Nebikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1982
Wohlfahrtsstiftung F. Kuster AG Luzern, in Luzern, Sempacherstrasse 21a, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 8. 11. 1982. Zweck: Gewährung freiwilliger Unterstützungen und Beiträge für die Altersvorsorge, die Sozialfürsorge und jede weitere Art der Für- und Vorsorge zugunsten von Mitarbeitern und ehemaligen Mitarbeitern der Stifterfirma. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Präsident: Walter Himmelrich, von Ebikon und Nottwil, in Ebikon; Mitglied: Camilla Himmelrich, von Ebikon und Nottwil, in Ebikon; sie zeichnen einzeln.

17. Dezember 1982
Stiftung Fritz Rieder, in Luzern, Obergrundstrasse 26, bei Pneumatikhaus A.G. Luzern, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 4. 11. 1982. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und allenfalls deren Hinterbliebene sowie Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Präsident: Josef Schmidlin, von Luzern und Schlierbach LU, in Luzern; Protokollführer: Hugo Rieder, von Rothenfluh, in Luzern, und Mitglied: Marcos Rieder, von Rothenfluh, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1982
Stiftung Kinderheim Mariazell Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1974, S. 933). Josef Ruckstuhl-Müller und Otto Beck sind aus der Stiftungsverwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Werner Lütolf, von Büron, in Sursee. Hans Blum, Kassier, ist nun auch Verwalter. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Sekretärin oder dem Kassier und Verwalter. Margret Müller-Weltert, Sekretärin, wohnt nun in Oberkirch.

21. Dezember 1982
Patronalstiftung Gut Bau AG, in Horw, Ebenaustrasse, bei der Stifterfirma, 6048 Horw (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 11. 11. 1982. Zweck: Sicherstellung und Zahlung der von der Stifterfirma gegenüber der Stiftung geschuldeten Arbeitgeberprämien; freiwillige Vor- und Fürsorgeleistungen an die derzeitigen und ehemaligen Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Nachkommen und Ehegatten. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift: Leo Gut, von Horw und Grosswangen, in Horw. Einzelprokura: Franz Ammann, von Horw und Altishofen, in Horw.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Weber A.G. Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Sedelstrasse 2, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 3. 8. 1982. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterin, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz) und Invalidität sowie unverschuldeten Notlagen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Präsident: Fritz Weber, von Dübendorf und Luzern, in Luzern; Mitglieder: Guido Bodmer, von Rehetobel, in Luzern, und Philipp Renggli, von Entlebuch und Luzern, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Kaufmann, in Luzern (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 28. Oktober 1982 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Dezember 1982
Forstwirtschaftliche Familienstiftung von Moos in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1978, S. 2678). Durch öffentliche Urkunde vom 21. Dezember 1982 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neue Zweckumschreibung: Beitragsleistungen an Familienangehörige nach Massgabe von ZGB Art. 335. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

21. Dezember 1982
Caritas-Werk St. Meinrad, in Einsiedeln. Gemäss Stiftungsurkunde vom 9. Dezember 1982 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Anregung, die Förderung und die Ausübung karitativer Tätigkeit. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Dr. P. Georg Holzherr, von Neuendorf, Präsident des Stiftungsrates, und P. Markus Steiner, von Oberiberg, Mitglied des Stiftungsrates, beide in Einsiedeln. Domizil: Kloster Einsiedeln.

21. Dezember 1982
Stiftung Jugendferienheim Rotschuo, in Gersau (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1054). Gustav Nigg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten vertreten durch: Werner Geisser, von Steinen, in Gersau.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. Dezember 1982
Pensionskasse IMS, in Stans (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1980, S. 1490). Gemäss Beschlüssen des Stiftungsrates vom 8. September 1981 und 1. September 1982, bestätigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde, des Gemeinderates Stans, vom 27. September 1982, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

16. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Pavatex AG, in Cham (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2121). Peter J. Frigo, Delegierter, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Josef Kalt, von Leuggern, in Freiburg.

16. Dezember 1982
Hitec Anlagestiftung 2. Säule, in Baar (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3107). Peter Frigo ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Lucien Oberson, von Maules, in Courtaman. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Ernst Mehli, von Maladers, in Rheinfelden.

22. Dezember 1982
Dr. Oscar Weber-Stiftung, in Zug, Deckung der Bedürfnisse des Bürgerspitals Zug usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1979, S. 3482). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Prof. Dr. med. Georg Keiser, von und in Zug. Sekretär des Stiftungsrates, jedoch ohne diesem anzugehören, ist: Leo Brandenberg, von und in Zug; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

15 décembre 1982
Fondation de prévoyance de Pavafibres S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 28. 3. 1981, no 72, p. 974). Dr Gustave E. Grisard et Peter Frigo ne sont plus membres du conseil; leurs signatures sont radiées. Helmut Hersberger, membre et secrétaire (inscrit) et nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

20 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Joseph Spicher, à Fribourg (FOSC du 28. 4. 1973, no 98, p. 1193). L'administrateur Jean Roulin est maintenant domicilié à Villars-sur-Glâne. Nouvelle adresse: route des Daillettes 4.

21 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fondation fribourgeoise en faveur de l'enfance handicapée, à Fribourg (FOSC du 11. 12. 1976, no 291, p. 3550). La signature du vice-président Henri Joye démissionnaire est radiée. Marie-Françoise Cudré-Mauroux, d'Autigny, à Fribourg, est nommée vice-présidente avec signature collective à deux.

21 décembre 1982
Fondation fribourgeoise en faveur de l'enfance handicapée, à Fribourg (FOSC du 17. 2. 1979, no 40, p. 523). Louis Page ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Gilbert Christinaz, de Delley, à Mézières FR, est nommé membre du comité de direction avec signature collective à deux.

23 décembre 1982
Georg Tesch-Stiftung, à Fribourg (FOSC du 6. 4. 1974, no 81, p. 933). L'administrateur et secrétaire Ernest Michel a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur et président Pierre Dreyer est domicilié à Villars-sur-Glâne. Paul Marro, d'Oberschrot, à Fribourg, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

14. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Stauffacher + Partner, in Murten, Bernstrasse 24, c/o Stauffacher + Partner (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. Oktober 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Hinterbliebene durch Ausrichtung von periodischen oder einmaligen Zuwendungen an die Arbeitnehmer im Fall von Alter und Invalidität; an den überlebenden Ehegatten oder die Nachkommen oder die Eltern und Geschwister im Fall des Todes eines Arbeitnehmers; an die Arbeitnehmer, die unverschuldet in Notlage geraten sind (Arbeitslosigkeit), Krankheit, Unfall usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dieter Stauffacher, von Matt, in Muntelier, Präsident, und Jürg Friedrich Moser, von Röthenbach im Emmental, in Jeuss, Sekretär.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Lebern in Solothurn

23. Dezember 1982
Pensionskasse der Angestellten der Cellulose Attisholz AG, in Attisholz, Gemeinde Riedholz (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2614). Dr. Siegfried Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Juan Orga, von Solothurn, in Riedholz, gewählt.

23. Dezember 1982
Stiftung für Arbeitslosenfürsorge der Cellulose Attisholz AG, in Attisholz, Gemeinde Riedholz (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2851). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 19. Oktober 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für die Betriebsangestellten der Firma sowie deren Angehörige durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat bestimmt nach pflichtgemässem Ermessen, durch welche Massnahmen der Stiftungszweck zu verwirklichen ist. Die Verwaltung der Stiftung wird einem Stiftungsrat von 6 (bisher 5) Mitgliedern übertragen. Das bisher einzige Mitglied Urs Sieber ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Truls D. Berg, von Bern, in Balsthal, als Präsident; Heinz Röthlisberger, von Langnau im Emmental, und Juan Orga, von Solothurn, beide in Riedholz. Weiter führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Büttiker, von Flumenthal, in Luterbach, und Max Emch, von Mühledorf SO, in Zuchwil.

23. Dezember 1982
Stiftung Krankenwohlfahrtsfonds der Cellulose Attisholz AG, in Attisholz, Gemeinde Riedholz (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2851). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 12. Oktober 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun: **Krankenwohlfahrtsfonds der Cellulose Attisholz AG.** Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie deren Angehörige durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung wird einem Stiftungsrat von 6 (bisher 5) Mitgliedern übertragen. Das bisher einzige Mitglied Urs Sieber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Truls D. Berg, von Bern, in Balsthal, als Präsident; Heinz Röthlisberger, von Langnau im Emmental, und Juan Orga, von Solothurn, beide in Riedholz. Weiter führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Büttiker, von Flumenthal, in Luterbach und Max Emch, von Mühledorf SO, in Zuchwil.

Büro Thierstein in Breitenbach

17. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der Jurasit AG, in Bärschwil (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1978, S. 3659). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Änderung einer Stiftungsurkunde sind die Stiftungsbestimmungen revidiert worden. Die Zustimmung durch die Aufsichtsbehörde zur Stiftungsrevision erfolgte am 7. Dezember 1982. Der Name der Stiftung lautet neu: **Fürsorgestiftung der Carlo Bernasconi AG Jurasit,** in Bärschwil. Weitere publikationspflichtige Tatsachen erfahren keine Änderungen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Dipl.-Ing. Johannes Linneborn-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048). Das letzte Zitat lautet richtig: (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1982, S. 3971).

13. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma G.A.G. Gysin AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Domizil nun: Austrasse 19, bei G.A.G. Gysin AG.

14. Dezember 1982
Wohlfahrtsstiftung der Alkag Kohlen und Mineralöl Import AG, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3386). Änderung der Stiftungsurkunde: 3. 12. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 12. 1982. Zweck nun: Fürsorge für die leitenden Mitarbeiter der Stifterfirma und der Suter, Joerin AG sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Alter, Tod oder Invalidität; Leistung von Beiträgen an die andern Personalfürsorgeeinrichtungen der Stifterfirma und der Suter, Joerin AG sowie Gewährung zusätzlicher Unterstützungen in Fällen unverschuldeter Notlage von Arbeitnehmern der genannten Firmen oder deren Angehörige und Hinterbliebene.

15. Dezember 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Burlington International AG, in Basel (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2157). Domizil nun: Hardstrasse 95, bei Burlington International AG.

17. Dezember 1982
Personalwohlfahrtsstiftung der Firma H. Huber & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3402). Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Ernst Schlatter, von Gontenschwil, in Küttigen, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma).

17. Dezember 1982
Stiftung für das Personal der Firma H. Huber & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Unterschrift zu zweien neu: Ernst Schlatter, von Gontenschwil, in Küttigen, Stiftungsratsmitglied.

20. Dezember 1982
Edgar und Irma Levy-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2495). Domizil nun: Elisabethenstrasse 28, bei Dr. Felix Liatowitsch.

20. Dezember 1982
Alfons und Eugénie Levy-Wohlfahrts-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2495). Domizil nun: Elisabethenstrasse 28, bei Dr. Felix Liatowitsch.

20. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der IBF-Institut für Betriebsführung AG, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1979, S. 3103). Unterschrift Dr. Alex Meier, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Gerd Felder, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien neu: Nelli Bolt, von Nesslau, in Basel; Elfriede Becker, von und in Basel, und Siegfried Matussek, deutscher Staatsangehöriger, in Ehrenkirchen (D), alle Stiftungsratsmitglieder.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma The J. M. Ney Gold Ltd, Dentalhandel, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 479). Domizil: Spalenring 127, bei Dentlab, Aktiengesellschaft für Dentallegierungen, Basel. Unterschrift Peter W. Gisiger, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

22. Dezember 1982
Fürsorgekasse der Natural van Dam AG, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Stiftung infolge Überführung des restlichen Vermögens an die «Natural van Dam Personalstiftung», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 10. 1982 aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung Dres. Gysin, Aichele, Lutz und Steyert, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3834). Unterschrift zu zweien neu: Cornelia Keller, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Data Basel, Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3763). Änderung der Stiftungsurkunde: 1. 12. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 12. 1982. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Interdata AG.**

23. Dezember 1982
Personalversicherungskasse der Firmen Wachendorf & Co., Schweiz. Gummi- und Asbest-Gesellschaft und Wachendorf AG, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1184). Unterschrift Jakob Grieder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Willy Eichmann, neu: Marcel Spielmann, von Gunzgen, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied. Willy Eichmann, Stiftungsratsmitglied, zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Marcel Spielmann.

23. Dezember 1982
Alters- und Pflegeheim Wettstein, in Basel, Rheinfelderstrasse 25, bei Dr. Rudolf Dürig (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 3. 12. 1982. Zweck: Errichtung und Betrieb des Alters- und Pflegeheims Wettstein auf gemeinnütziger Basis. Stiftungsrat: 6 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Rudolf Dürig, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Urs Häusel, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Markus Mensch, von und in Basel; Gertrud Wössmer, von und in Basel; Dr. Walter Zeugin, von und in Basel; Dr. Christoph Eymann, von und in Basel; Prof. Dr. Pfr. Karl Hammer, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Paul Schmocker, von Habkern, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

23. Dezember 1982
Fürsorgefonds der Alkag Kohlen und Mineralöl Import AG, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1606). Änderung der Stiftungsurkunde: 3. 12. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 12. 1982. Zweck nun: Vornahme von Fürsorge- und Wohlfahrtsmassnahmen beliebiger Art für Angestellte und Arbeiter der Alkag Kohlen und Mineralöl Import AG, in Basel, und der Suter, Joerin AG, in Basel, hauptsächlich Invaliden-, Alters- und Hinterbliebenenfürsorge durch Abschluss von Versicherungen, durch Beitragsleistung an Versicherungen oder auf anderem Wege; ausnahmsweise Unterstützung einzelner Angestellter und Arbeiter, sei es durch direkte Zuwendungen, sei es durch Beiträge an Unterstützungskassen oder an andere Einrichtungen oder Anstalten.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. Dezember 1982
Tschäpperli- und Klushof-Stiftung, in Aesch, Anton von Blarerweg 2, bei Dr. Christoph von Blarer-Bösch, Präsident, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 15. Juni 1982. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirmen (Rebbetrieb Tschäpperli der Familie von Blarer und Betrieb des Klushofes von Andreas Koellreuter) und von deren Angehörigen im Falle von Tod, Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und anderer, unverschuldeter Notlage. Mit den Stifterfirmen verbundene Personen, Einzelfirmen oder Gesellschaften können ihre Mitarbeiter mit Zustimmung der Stifterfirmen ebenfalls anschliessen. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Dr. Christoph von Blarer-Bösch, von und in Aesch BL, als Präsident, und Andreas Koellreuter, von St. Gallen, in Aesch BL, als Aktuar; beide mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Intercos engros SA, in Muttenz, Neue Bahnhofstrasse 144, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 13. Mai 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Roger Mislin-Grollimund, von Schönenbuch, in Hochwald, Präsident, und Dr. Louis Balthasar-Guex, von Luzern, in Meggen; beide mit Einzelunterschrift; sowie Rudolf Schlegel, von und in Muttenz, als Aktuar; mit Unterschrift zu zweien.

21. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Eram AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1977, S. 2266). Änderung der Stiftungsurkunde am 5. November 1982 mit Zustimmung des Justizdepartementes des Kantons Basel-Stadt vom 18. November 1982. Sitz neu: Allschwil, Sandweg 46, bei der Stifterfirma. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 6. Januar 1960. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma oder deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Totalinvalidität infolge von Krankheit, und Tod. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Rätz, von Ronco sopra Ascona, in Basel.

21. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Matkemi AG für Material der chemischen und Atomindustrie, in Therwil (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3195). Änderung der Stiftungsurkunde vom 20. November 1982 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 16. Dezember 1982. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Matkemi AG.** Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Bernard Thuring; Unterschrift erloschen. Stiftungsrat mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Reber, von Linden, in Münchenstein.

21. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Pawo AG, bisher in Niederdorf (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Änderung der Stiftungsurkunde: 24. September 1982, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 13. Dezember 1982. Sitz neu: Titterten, ob dem Dorf 6, bei der Stifterfirma.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Stehlin & Vecchi AG, in Allschwil (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1969, S. 1240). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Arthur Stehlin-Bernhard, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Monika Vecchi-Pauli, von Basel, in Allschwil. Das Mitglied des Stiftungsrates Guido Vecchi-Pauli, nun in Allschwil, ist neu dessen Präsident und zeichnet weiterhin zu zweien. Domizil neu: Grabenmattweg 33, bei der Stifterfirma.

23. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Gutekunst AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Alexandra Gutekunst-Fuchs, von Basel, und Oskar Kirchner, deutscher Staatsangehöriger, beide in Arlesheim.

23. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Riva & Kunzmann AG, in Pratteln (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2590). Dr. Willi Kuhn, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Rudolf Zurflüh, von Oberried am Brienzersee, in Gelterkinden, Stiftungsratsmitglied, führt nun Unterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung neu: Rütiweg 9, bei der Stifterfirma.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Dezember 1982
Wohlfahrtsfonds der Aries-Gesellschaften, in Schaffhausen, Repfergasse 14, bei Aries AG (Neueintragung). Stiftung gemäss Urkunde vom 9. Dezember 1982. Zweck: Die Arbeitnehmer der Stifterfirmen und deren Hinterbliebene vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besondern Notlagen zu schützen. Organe: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern; Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Claudio Aries, Präsident, und Felix Aries, beide von Sant'Antonino, in Schaffhausen; Hans Ulrich Baumgartner, von und in Neuhausen am Rheinfall; Christine Keller, von Dörflingen, in Schaffhausen.

21. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Pfister, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1868). Laut Beschluss des Stiftungsrates vom 12. November 1982 und Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 23. November 1982 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

22. Dezember 1982
Albert Bächtold-Stiftung, in Wilchingen, beim Gemeindepräsidenten (Neueintragung). Stiftung gemäss Urkunde vom 12. November 1982. Zweck: Mithilfe bei der Finanzierung der Neuauflagen vergriffener Albert-Bächtold-Bücher. Organe: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Kurt Gysi, von Aarau, in Stäfa, Präsident; Dr. Christoph Blocher, von Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen; Emilio Dorizzi, von Poschiavo, in Zürich und Hans Ritzmann, von Osterfingen, in Wilchingen; Mitglieder. Der Präsident zeichnet zu zweien zusammen mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Appenzell A.Rh – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

23. Dezember 1982
Bertold-Suhner-Stiftung, in Herisau (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. August 1982 und mit Zustimmung des Regierungsrates von Appenzell A.Rh. vom 7. Dezember 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind nicht betroffen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Iromedica A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048). August Aepli, an welchen Kollektivprokura zu zweien erteilt wurde, gehört dem Stiftungsrat an.

14. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Rickenbach & Co. AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10 1978, S. 3339). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Hugo Rickenbach, Präsident, und Walter Weber sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Gottlieb Wolfensberger, von Bauma und Elgg, in Elgg, Präsident, und Alfred Sturzenegger, von Reute AR, in Elgg.

15. Dezember 1982
Heberlein-Stiftung für die Förderung gemeinnütziger Werke, in Wattwil (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1738). Die Unterschrift von Adolf Diebold, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Josef Stocker, von Luzern, in Wattwil. Dr. Christoph Haller, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in St. Gallen.

15. Dezember 1982
Fester Fonds der Lehrer der Kantonsschule in St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: den Lehrern und Rentnern der Kantonsschule in St. Gallen und ihren Familienangehörigen zur Milderung von Notlagen, z. B. wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall und Invalidität usw. sowie zur Pflege der zwischenmenschlichen Kontakte der Rentner zur Schule und unter sich zu dienen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 5 oder mehr Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Prof. Roland Niess, von Nesslau, in St. Gallen, Präsident; Prof. Kurt Stump, von Erlen, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, Vizepräsident; Prof. Dr. Josef Keller, von Griesenberg, Gemeinde Amlikon, in Mörschwil, Aktuar, und Prof. Hans Werner, von Merishausen, Winterthur und St. Gallen, in St. Gallen, Kassier. Adresse: Kantonsschule, Rorschacherstrasse 16, 9000 St. Gallen.

15. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma A. & K. Schneider, in Jona (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1976, S. 2414). Die Unterschrift von August Schneider, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Max Schneider, von und in Jona, Präsident, und Urs Schneider, von Jona, in Bollingen, Gemeinde Jona. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Karl Schneider wohnt nun in Bollingen, Gemeinde Jona. Kollektivprokura zu zweien (ausserhalb Stiftungsrat) wurde erteilt an Gerhard Del Fatti, von Fischenthal, in Jona.

15. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung Musa P. Hotel Metropol AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet das Stiftungsratsmitglied Peter Musa, von Zihlschlacht, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Adresse: bei der Stifterfirma, Bahnhofplatz 3, 9000 St. Gallen.

16. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung Jos.Wellauer's Erben, Autogarage, Wil, in Wil (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1962, S. 1248). Die Unterschrift von Franziska Wellauer-Iten, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Viktor Miuzzo, italienischer Staatsangehöriger, in Wil SG.

17. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Strumpffabrik Flexy A.-G., in Marbach (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3230). Adresse: bei der Stifterfirma, Käsereistrasse, 9437 Marbach (amtliche Strassenumbenennung).

17. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Adolf Kobelt AG, in Marbach (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1975, S. 1863). Adresse: bei der Stifterfirma, Staatsstrasse 11, 9437 Marbach (amtliche Strassenumbenennung).

17. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Frei-Benz, Wäschefabrikation, Marbach SG, in Marbach (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 406). Adresse: bei der Stifterfirma: Staatsstrasse 18, 9437 Marbach (amtliche Strassenumbenennung).

17. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Buob AG, in Marbach (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1980, S. 3667). Adresse: bei der Stifterfirma, Flurstrasse 2, 9437 Marbach (amtliche Strassenumbenennung).

20. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Glasmalerei Engeler AG, in Andwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Albin Engeler-Winkelmann, Präsident; Ruth Engeler-Winkelmann, beide von Wittenbach, in Lustmühle, Gemeinde Teufen, und Urs Rudolf, von Sitterdorf, Gemeinde Zihlschlacht, in Herisau. Adresse: bei der Stifterfirma: Postplatz 9, 9204 Andwil.

20. Dezember 1982
Stiftung Bad Pfäfers, in Pfäfers (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1977, S. 2103). Die Unterschrift von Dr. Walter Weiss, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Karl Mätzler, von Berneck, in Sargans, und Dr. Felix Escher, von und in Basel.

20. Dezember 1982
Fürsorgestiftung für das Personal des Sekretariates des Hauseigentümer-Verbandes, in St. Gallen (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1981, S. 2384). Die Unterschrift von Johann Egger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Karl Güntzel, von Reiden, in St. Gallen.

21. Dezember 1982
Fürsorgestiftung Coop Werdenberg, in Buchs (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1058). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 25. November 1982 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Fürsorgestiftung der COOP Ostschweiz», in Gossau. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. Dezember 1982
Fürsorgestiftung der COOP Ostschweiz, in Gossau (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1976, S. 1311). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Fürsorgestiftung Coop Werdenberg», in Buchs.

22. Dezember 1982
Vorsorgestiftung Pflegeheim St. Otmar St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: ergänzende Vorsorge für die Angestellten des Vereins Pflegeheim St. Otmar sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, Militärdienst sowie anderweitiger Notlagen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Carl Heeb, von Altstätten, Präsident; Karl Lenz, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, Kassier, und Ruth Bernhardsgrütter-Frank, von Gossau SG, alle in St. Gallen. Adresse: Schönauweg 5, 9000 St. Gallen.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Hofmann AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2076). Die Unterschrift von Johann Breitenmoser, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Otto Hilzinger, von Gachnang, in St. Gallen.

22. Dezember 1982
Pro Specie Rara, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Erhaltung und Förderung der genetischen Vielfalt in Fauna und Flora. Im Sinne der Pflege des natürlichen und kulturgeschichtlichen Erbes setzt sie sich sowohl für freilebende als auch für domestizierte Lebensformen ein. Ihre Bemühungen gelten insbesondere den vom Aussterben bedrohten europäischen Wildarten, Nutztierrassen und Nutzpflanzensorten. Die Stiftung verfolgt ihre Ziele im In- und Ausland. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 5 oder mehr Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten die Stiftungsratsmitglieder: Hans-Peter Grünenfelder, von Niederurnen und Zürich, in Herisau, Präsident; Max Staege, und Dr. Peter Rietmann, beide von und in St. Gallen. Adresse: bei Treuhandgesellschaft Dr. Rietmann AG, Kugelgasse 3, 9000 St. Gallen.

24. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Muco SE Muldenbau AG, in Haag, Gemeinde Sennwald. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 6. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die ständigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige bzw. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie sonstige Notlagen und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Stiftungsrates: Ludwig Elkuch, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bendern (FL), Präsident, und Siegfried Foser, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL). Domizil: bei der Stifterfirma, Industriestrasse, 9469 Haag.

24. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Unisol AG, in Vilters (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 21. Dezember 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung
Platon-Stiftung, in Chur (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Richtiges Domizil: c/o Gebr. Kunz Metzgereien AG, Poststrasse 24, 7000 Chur.

14. Dezember 1982
Stiftung Dr. Joseph Depuoz, in Rueun. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. September 1964. Zweck: Unterstützung von Armen und der Sekundarschule in Rueun zu gleichen Teilen. Stiftungsorgane: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern: Michael Cavigelli, von Siat, in Rueun, Präsident; Christian Berther, von Disentis/Mustér, in Rueun, und Alfons Depuoz, von und in Siat, Mitglieder. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Casa Nugher, 7199 Rueun.

14. Dezember 1982
Stiftung Pro Parpan, in Parpan. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 11. 1982. Zweck: Förderung des Wohnungsbaus und des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum auf gemeinnütziger Grundlage als dauernde und wesentliche Tätigkeit, Ansiedlung von jungen Familien mit Kindern im schulpflichtigen Alter sowie Ansiedlung und Förderung von umweltfreundlichen Dienstleistungen, namentlich von Gewerbe und Handwerk (Arbeitsbeschaffung), in Parpan. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Dr. Hans R. Weber, von Chur, in Zollikon, Präsident; Roman Baselgia, von Lantsch/Lenz, in Parpan; Werner Hosig, von Nufenen, in Parpan, und Dr. Martin Usteri, von und in Zürich; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Roman Baselgia, Schulhaus, 7076 Parpan.

14. Dezember 1982
Casal-Bernard-Stiftung, in Chur (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Durch Beschluss der Regierung als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 16. 2. 1976 wurde die Stiftungsurkunde revidiert: keine publikationspflichtige Tatsachen. Dr. Gion Willi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Georg Vieli, von Rhäzüns, in Domat/Ems.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Chr. und Val. Flütsch, Holzbaugeschäft, in Thusis (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1969, S. 124). Gemäss Beschluss des Gemeinderates von Thusis, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 19. 11. 1982 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung Holzbaugeschäft Flütsch AG Thusis.** Christian Flütsch, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Valentin Flütsch, Aktuar, ist nun Präsident und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Mitglied ist Ursula Flütsch-Wieland, von St. Antönien, in Thusis, Aktuarin, sie zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Rosenbühl 260, 7430 Thusis.

22. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Richard Brosi, Architekt ETH/SIA, in Chur (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3790). Manfredo Toschini ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Werner Mattle, von Rüthi (Rheintal), in Chur. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Dezember 1982
Personalfürsorge-Stiftung der Agrochemische Produkte Leu & Gygax AG, in Birmenstorf (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Domizil neu (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Fellstrasse 1.

15. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Ringger & Co AG Stahl- und Apparatebau, bisher in Arni-Islisberg (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2807). Infolge Teilung der Gemeinde Arni-Islisberg (Dekret des Grossen Rates vom 14. 9. 1982) sind folgende Änderungen eingetreten. Sitz nun: Arni AG. Rudolf Ringger, Stiftungsratspräsident; Liselotte Ringger, Stiftungsratsmitglied, und Franz Winiger, Stiftungsratsmitglied, wohnen nun in Arni AG.

15. Dezember 1982
Stiftung Alterssiedlung Rudolfstetten, in Rudolfstetten-Friedlisberg, bei der Gemeindekanzlei, Rudolfstetten (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 11. 1981. Zweck: Planung, Finanzierung, Bau und Betrieb einer Alterssiedlung auf gemeinnütziger, politisch und konfessionell neutraler Grundlage. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift führen: Rudolf Kraft, von Gächlingen, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Stiftungsratspräsident; Heidi Koller, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg, Stiftungsratsaktuarin, und Peter Fillinger, von Breitenbach und Solothurn, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Stiftungsratskassier. Der Präsident zeichnet zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier.

16. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. A. Strässle Treuhand- und Revisions-AG, in Baden (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2008). Unterschrift Walter Wilhelm, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Saxer, von und in Baden, Stiftungsratsmitglied.

20. Dezember 1982
Alfred Oehler-Stiftung, bisher in Aarau (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3083). Neue Stiftungsurkunde vom 2. 9. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 10. 1982. Sitz nun: Brugg, Wildischachen 1639, bei der Georg Fischer Brugg-Oehler AG. Zweck nun: Nachwuchsförderung der «Georg Fischer Brugg-Oehler AG», in Brugg.

20. Dezember 1982
Personalfürsorge der Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2807). Ruth Hägele, Stiftungsratsmitglied, ist nun Bürgerin von Rheinfelden.

20. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Savoy Treuhand AG, in Aarau (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Domizil nun: bei der Stifterin, Bachstrasse 82.

20. Dezember 1982
Personalvorsorgestiftung der Firma Gamma Radiatoren AG, in Gontenschwil (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1426). Unterschriften Dr. Max Reber, Stiftungsratspräsident, und Robert Grisch, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willi Grütter, von Kappel SO, in Aarau, Stiftungsratspräsident; Ingeborg Vonlanthen, von Zürich, Tafers und Heitenried, in Zürich, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin, und Rudolf Peter, von und in Gontenschwil, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: bei der Stifterin, Zetzwilerstrasse 760.

21. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Realit-Unternehmungen Lenzburg, bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1971, S. 2405). Neue Stiftungsurkunde vom 11. 8. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 11. 1982. Sitz nun: Oftringen, bei der Realit AG, Winkelstrasse 19. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Realit-Unternehmungen Oftringen.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Realit AG» und der «Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft», beide in Oftringen, und allfälliger weiterer, der Stifterin angeschlossenen Firmen, sowie deren Hinterbliebene, bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Unterschriften Friedrich Eich und Günther Eichenberger, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Paul Arrigoni, von Thalheim, in Schinznach Dorf; Theo Fischer, von Dottikon, in Hägglingen, und Rudolf Häfeli, von Gontenschwil, in Rothrist, Stiftungsratsmitglieder. Paul Arrigoni und Rudolf Häfeli zeichnen jedoch nicht unter sich.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. Dezember 1982
Freibetten- und Fürsorgestiftung des Asyls Littenheid, in Littenheid, Gemeinde Busswil (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2674). Die Stiftungsurkunde wurde mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 29. Oktober 1982 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Freibetten- und Fürsorgestiftung Klinik Littenheid.**

22. Dezember 1982
Personalfürsorgefonds der Obstkühlhaus St. Margrethen A.G., in Bischofszell (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3231). August Mayer, Beisitzer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Romano, von Tobel, in St. Margrethen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

24. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung der Hans Müller Gärtnerei AG, in Kradolf. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 2. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Müller, als Vorsitzender; Peter Müller, als Protokollführer, und Susi Müller-Münger, als Beisitzerin, alle von Klarsreuti, in Kradolf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberfeldstrasse 5, 9214 Kradolf, bei der Stifterfirma.

24. Dezember 1982
Personalfürsorgestiftung Bischoff AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1551). Urs Meier, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Gantenbein, von Grabs, in Weinfelden, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

24. Dezember 1982
Haris Schlegel-Stiftung für Personalfürsorge, in Affeltrangen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 152). Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat durch Beschluss vom 10. August 1982 der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

Tessin – Tessin – Tessin

Ufficio di Mendrisio

22 dicembre 1982
Fondazione di previdenza per il personale della Teknital Merloni S.A., in Vacallo (FUSC del 3. 1. 1976, n. 1, p. 4). Con risoluzione del 1° dicembre 1982 del Dipartimento di giustizia (autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona, Gilberto Zwahlen, da Rüschegg, in Mezzovico-Vira, è stato nominato liquidatore, con firma individuale. Jean Pierre Vullierat e Edoardo Berardi non fanno più parte del consiglio di fondazione; le loro firme sono estinte. Recapito: c/o Fideconto S.A., via Molo 11, 6500 Bellinzona.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

20 décembre 1982
Fondation Les Pergolas, à Chexbres. Nouvelle fondation selon statuts du 1er octobre 1982. But: assistance matérielle et morale aux personnes âgées avec exploitation d'un établissement médico-social. Conseil de fondation de 4 à 10 membres: Claire Magnin, de Blonay, à Chexbres, est présidente; Daniel Tappy, de Peney-le-Jorat, à Chexbres, est vice-président; Rodolphe Wahlen, de Rubigen, à Jongny, est secrétaire; Alfred Brun, de La Sarraz, à Lutry, et Rogert Hartmann, de Villnachern, à Puidoux, sont membres. Le président et le vice-président signent collectivement à deux entre eux ou avec un autre membre. Adresse: Les Pergolas.

Bureau de Grandson

14 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cornu S.A., à Champagné (FOSC du 7. 4. 1979, p. 1110). La signature de Heidi Tharin est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Heidi Soltermann, de Vechigen, à Yverdon-les-Bains, secrétaire.

17 décembre 1982
Fonds de prévoyance de Thermoflex Containers S.A., à Ste-Croix (FOSC du 24. 11. 1979, p. 3715). Les pouvoirs de Michèle André et Daniel Mottaz sont éteints.

Bureau de Lausanne

Complément
Fondation «Winterthur» pour l'assurance globale agricole dans le canton de Vaud, à Lausanne (FOSC du du 18. 12. 1982, p. 4049). Gilbert Oulevey, Jean-Paul Jaquiéry, Philippe Rochat et Daniel Loup sont tous membres du conseil.

15 décembre 1982
Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Knapps et Baumann S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1974, p. 3420). Nouvelle adresse: avenue Jean-Jacques Mercier 9, chez Knapps et Baumann S.A. La signature de Frédéric Knapps et Roland Tillmann est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Kurt Speckinger, d'Autriche, à Pully, président, et Claude Pahud, d'Ogens, à Lausanne.

15 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jules Fischer, B. Barras, successeur, à Lausanne (FOSC du 31. 10. 1970, p. 2473). Par décision du 26 novembre 1982, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

16 décembre 1982
Fondation Dr Anton Suter, à Renens (FOSC du 10. 5. 1980, p. 1598). Statuts modifiés le 7 décembre 1982 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: venir en aide aux enfants des membres de Coop Lausanne-Chablais, notamment en soutenant financièrement leur participation à une colonie de vacances, à des camps, à des voyages ou à des actions à buts humanitaires, éducatifs ou culturels. La signature de Marcel Kaesermann est radiée. Nouveaux membres du conseil: Ferdinand Perreaud, de L'Abbaye, à Lausanne; Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne; René Vassaux, de Cudrefin, à Lausanne; Jean Morel, d'Attalens, à Vevey; Nelly Choulat, d'Ocourt, à Renens; Ada Baudraz, de Suchy, à Pully, et Frankie Druey, de Faoug, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire; tous signant collectivement à deux avec le président.

16 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Aquatec ingénieurs conseils S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 9. 1977, p. 3099). Par décision du 30 novembre 1982, le Département de l'intérieur et de la santé publique pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

17 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Suisse des Amies de la Jeune Fille, section Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 2. 5. 1970, p. 1012). Nouvelle adresse: chemin des Diablerets 5, chez Jacqueline Baudraz. La signature d'Antoinette Reymond et Anne Gallaz est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jacqueline Baudraz, de Suchy, à Lausanne, présidente, et Pierrette Spothelfer, de et à Pully, membre du conseil.

24 décembre 1982
Fondation de prévoyance de l'Association forestière vaudoise, à Lausanne (FOSC du 7. 1. 1967, p. 69). La signature de Pierre Jaunin et Alix Jaccard est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Daniel Gavillet, de et à Peney-le-Jorat, président, et René Marguet, de Montborget, à Sainte-Croix, vice-président.

24 décembre 1982
Fondation de prévoyance SFCR S.A. en faveur du personnel de la restauration et de l'hôtellerie, à Lausanne, chemin des Croix-Rouges 2, chez SFCR S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 26 novembre 1982. But: prévoyance en faveur du personnel de la restauration et de l'hôtellerie, ainsi que de leurs survivants, en cas de vieillesse, incapacité de travail, décès ou situations de détresse, notamment en vue de répondre aux exigences des contrats collectifs de la branche et de la législation sur la prévoyance professionnelle. Conseil: 3 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Paul Bismuth, apatride, à Saint-Prex, président; Claude Héritier, d'Orzens, à Ecublens VD, vice-président, et Luc Bismuth, de France, à Bernex, secrétaire.

Bureau de Morges

24 décembre 1982
Caisse de pensions paritaire de Charles Veillon S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 8. 4. 1978, p. 1078). Le trésorier Jean-Charles Robatti a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-René Gioria, de Lausanne, à Pully, est nommé trésorier avec signature collective à deux.

Bureau de Nyon

22 décembre 1982
Caisse de pension en faveur du personnel de la Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A., à Nyon (FOSC du 14. 10. 1978, p. 3175). Jean-Pierre Macherel, président; Marcel Baumann, membre, et Olivier Moser, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Heinz Haudenschild, de Niederbipp, à Bursins, président; Pierre Meyer, du Locle, à Prangins, secrétaire, et Charles Ducret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Gland.

24 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Hypolab S.A. et de ses sociétés affiliées, à Coinsins (FOSC du 6. 11. 1982, p. 3552). Par décision du 21 décembre 1982 du Département de l'intérieur et de la santé publique, Lausanne, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Laboratoires Serono S.A. et de ses sociétés affiliées.**

Bureau d'Orbe

10 décembre 1982
Infirmerie Contesse, à Romainmôtier-Envy. Nouvelle fondation. Statuts du 17 novembre 1982. But: exploitation et gestion d'un établissement médico-social, sis à Romainmôtier-Envy, destiné à recevoir des personnes âgées, pensionnaires ou malades, qui ne peuvent être soignées à domicile, tout spécialement celles qui proviennent du cercle de Romainmôtier et de la région avoisinante. Conseil de fondation de 19 membres. Comité de direction de 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Jean-Pierre Tüscher, de Sassel, à Romainmôtier-Envy, président; Georges Roy, de Premier, à Croy, vice-président, et Ernest Droz, de Fleurier, à La Praz, secrétaire. Adresse de la fondation: Romainmôtier-Envy, Infirmerie Contesse.

Bureau de Vevey

17 décembre 1982
Fondation de la Ville de Montreux pour l'équipement touristique, à Montreux (FOSC du 29. 5. 1982, p. 1738). Par décision du 14 décembre 1982, l'autorité de surveillance a approuvé la modification des statuts décidée par la fondation le 30 novembre 1982. La modification concerne des points non soumis à publication.

20 décembre 1982
Fondation Fesquet, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 2. 1981, p. 567). La signature d'André Debétaz, décédé, est radiée. Ferdinand Grognuz, de et à La Tour-de-Peilz, est vice-président signant collectivement à deux avec le secrétaire.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1982
Fonds de prévoyance de Bois Homogène SA St-Maurice, à St-Maurice (FOSC du 15. 11. 1980, p. 3756). Radiation de la signature de Gustave Eric Grisard. Signature collective à deux est conférée au président Peter-A. Schifferle, de Döttingen, à Riehen.

21 décembre 1982
Fondation Pierre Gianadda, à Martigny (FOSC du 11. 6. 1977, p. 1931). Radiation de la signature d'Antoine Zufferey. Signature collective avec le président est conférée au vice-président Bernard Comby, de et à Saxon. Statuts modifiés par acte authentique du 23. 9. 1981 approuvé par le Conseil d'Etat le 1. 9. 1982. Nouveau but: assurer la conservation et la mise en valeur des vestiges du temple gallo-romain découvert à Martigny; dans le musée de la fondation, mettre à disposition du service des musées cantonaux des locaux pour exposer les objets romains découverts à Martigny; utiliser ses salles d'exposition à des fins culturelles, et de façon générale contribuer à l'essor culturel et touristique de Martigny.

Bureau de Sion

15 décembre 1982
Fondation du musée valaisan de la vigne et du vin, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 juillet 1982, une fondation. Elle a pour but de créer, gérer, maintenir, développer, animer en Valais un musée de la vigne et du vin; de favoriser la conservation et la mise en valeur des traditions de la vigne et du vin. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 15 membres. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le trésorier. François-Joseph Bagnoud, d'Icogne, à Corin, commune de Montana, président; Rolet Mathier, de et à Salquenen, vice-président; André Lugon-Moulin, de Finhaut, à Sion, secrétaire, et André Savioz, de St-Jean, à Sierre, trésorier. Adresse de la fondation; c/o B. A. Lugon-Moulin OPAV, avenue de la Gare 5, 1950 Sion.

20 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Robert Salamin, à Sierre (FOSC du 3. 2. 1968, no 28, p. 242). Suivant décision de son conseil de fondation du 9 janvier 1973, approuvée par la commune de Sierre, le 7 février 1973, la susdite fondation a été dissoute. La liquidation étant terminée par l'adhésion de l'entreprise Robert Salamin, carrelages, à Sierre, au Fonds de prévoyance de l'Egide, fondation commune de prévoyance à Pully; elle est donc radiée du registre du commerce.

20 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société des Remontées Mécaniques de Grimentz, à Grimentz (FOSC du 31. 1. 1976, no 25, p. 297). Suivant décision de son conseil de fondation du 7 septembre 1982, approuvée par la municipalité de Grimentz, le 5 octobre 1982, la sus-dite fondation a été dissoute. La liquidation étant terminée par l'adhésion de la Société Remontées Mécaniques de Grimentz S.A., à Grimentz, au Fonds de prévoyance de l'Egide, fondation commune de prévoyance à Pully, elle est donc radiée du registre du commerce.

20 décembre 1982
Fondation de la Caisse de Pension du Bâtiment et du Génie Civil et des branches annexes de la construction en faveur des travailleurs et des employés de l'industrie du bâtiment du canton du Valais, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 12 novembre 1982, une fondation régie qui a pour but de prémunir les travailleurs, les employeurs et leurs survivants concernés contre les conséquences économiques de la mort, de l'invalidité et de la vieillesse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 8 membres, dont 4 sont nommés par l'Association Valaisanne des Entrepreneurs du bâtiment et des travaux publics AVE, à Sion, et 4 sont nommés par la FOBB, Syndicat du Bâtiment et du Bois, à Lausanne et Zurich, et par la FCTC, Fédération Chrétienne des travailleurs et de la construction, à Zurich. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Michel Bosi, de Monthey, à La Crettaz, commune de Monthey, président; Beat Anthamatten, de Saas Grund, à Brigue, vice-président, et Amy Pierroz, de Martigny-Combe, à Sion, gérant. Adresse de la fondation: c/o Association Valaisanne des Entrepreneurs du bâtiment et des travaux publics AVE, avenue de la Gare 30, 1950 Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Arrigo et Cie, à Peseux (FOSC du 17. 10. 1964, no 242, p. 3120). Par suite de démissions, André Proserpi, président, et Robert Droz, vice-président, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont éteints. Aldo Proserpi, de Bruzella et Peseux, à Peseux, est président; Claude Apotheloz, d'Onnens VD, et Corcelles-près-Concise, à Peseux, est vice-président; tous deux avec signature collective à deux.

20 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Rivarex S.A., à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC du 9. 1. 1982, no 6, p. 75). Par suite de démission, Jean-Louis Wyss junior, n'est plus vice-président; ses pouvoirs sont éteints. Daniel Prinicpi, déjà inscrit comme membre, est nommé vice-président; Giorgio de Marco, déjà inscrit comme secrétaire, devient membre et est actuellement domicilié à Yverdon-les-Bains; Susanne Steidle, de Bütschwil, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, est nommée secrétaire; tous trois avec la signature collective à deux. Jean-Louis Wyss senior déjà inscrit comme président a désormais la signature collective à deux.

Bureau du Locle

13 décembre 1982
Fondation des œuvres sociales de l'association patronale horlogère du district du Locle, au Locle (FOSC du 6. 2. 1982, no 30, p. 401). Jacques Riedweg, président, a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés: Jean-Pierre Seiler et Claude Vermot, respectivement vice-président et caissier, président et vice-président; Jean-Michel Richard, de Sonvilier, à Cernier, caissier; tous avec signature collective à deux.

13 décembre 1982
Fondation de l'association patronale horlogère du district du Locle en faveur d'œuvres d'utilité publique et de bien-faisance, au Locle (FOSC du 6. 2. 1982, no 30, p. 401). Jacques Riedweg, président, a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés: Jean-Pierre Seiler et Claude Vermot, respectivement vice-président et caissier, président et vice-président; Jean-Michel Richard, de Sonvilier, à Cernier, caissier; tous avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

14 décembre 1982
Fondation Haldimann-L'Hardy, à Neuchâtel, venir en aide aux asiles de vieillards, etc. (FOSC du 25. 9. 1976, no 225, p. 2737). Paul Richard, secrétaire, est décédé; sa signature est radiée. Luc Meylan, du Chenit, à Hauterive, est nommé secrétaire du comité avec signature collective à deux.

16 décembre 1982
Fondation neuchâteloise en faveur des tuberculeux, à Neuchâtel (FOSC du 18. 12. 1976, no 297, p. 3728). Selon décision du comité du 18. 3. 1982 approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 10. 11. 1982 le règlement et les statuts ont été revisés. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Dénomination: **Fondation neuchâteloise en faveur des tuberculeux et des personnes atteintes de maladies pulmonaires.** But: par l'intermédiaire de la ligue cantonale contre la tuberculose et les maladies pulmonaires et des ligues de district, apporter une aide financière aux personnes atteintes de tuberculose ou d'une autre maladie pulmonaire, domiciliées dans le canton de Neuchâtel. Comité de direction: 15 membres, lequel désigne, parmi ses membres, le bureau formé de 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux, du président ou du vice-président, et d'un des autres membres du bureau. Statuts modifiés en conséquence. La signature de Paul Rognon, trésorier, décédé, et de Philippe Mayor, ancien vice-président, est radiée. Willy Pingeon, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président; Suzanne Knutti née Duvernay, des Hauts-Geneveys, à Colombier NE, trésorière, et Jacques Bize, de Villarzel, à Neuchâtel, membre; ils engagent la fondation comme indiqué ci-dessus.

20 décembre 1982
Fondation des Œuvres Sociales des Fabriques de Balanciers Réunies, à Neuchâtel (FOSC du 3. 4. 1976, no 79, p. 928). Selon arrêté du Conseil d'Etat du 21. 6. 1982 et acte authentique du 17. 12. 1982, la dénomination a été modifiée et est dorénavant: **Fondation des œuvres sociales de ASU Composants S.A.** Statuts modifiés en conséquence. Hugues Vaucher, président; Rolf Tièche, Francis Bloesch et Pierre Egger, membres, ont démissionné; leur signature est radiée. Le conseil de fondation de 3 membres au moins, est composé de: Albert Imesch (jusqu'ici membre), président; Eric Billig, de Saint-Gall, à Corseaux, et Manfred Kirbach, de RFA, à Aigle, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

20 décembre 1982
Ceper, à Neuchâtel, soutenir les employés de la Société Suisse de Ciment Portland S.A. ayant atteint l'âge de la retraite, etc. (FOSC du 12. 4. 1980, no 85, p. 1186). Jacques Wavre, président, a démissionné; sa signature est radiée. Hans Ernest Jester, jusqu'ici vice-président, devient président et continue à signer collectivement à deux. Giorgio Montandon, de La Brévine, du Locle, de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, à Milan (I), est nommé vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

17 décembre 1982
Fondation culturelle Elapsoïdea, à Genève, rue de la Puiserande 11. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 25 novembre 1982. But: création d'un vivarium pour l'élevage, l'étude et l'exposition d'ophidiens, organisation notamment de visites ou conférences publiques visant à favoriser le repeuplement d'espèces rares de reptiles dans les zones d'origine. Administration: conseil de 4 membres au moins. Signature collective à deux de: Bilal Ramadan, du Pakistan, à Genève, président; Philippe Golay, du Chenit, à Onex, secrétaire; Charly Merminod, d'Essertines-sur-Rolle, à Genève, et Philippe Perrottet, de Bas-Vully, à Genève, tous membres du conseil.

17 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Albert Degaudenzi, à Carouge (FOSC du 11. 10. 1969, p. 2343). Acte de fondation modifié le 7. 12. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Degaudenzi & Cie.** But: prémunir les employés de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie et de la mort. Adresse: rue de Veyrier 12, chez Degaudenzi & Cie.

17 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'étude de Me A. Bernasconi, à Genève, à Genève (FOSC du 7. 3. 1981, p. 735). Acte de fondation modifié le 8. 12. 1982. Nouveau nom: **Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de l'Etude Bernasconi & Terrier, notaires.** But: venir en aide aux membres du personnel de l'étude qui subiraient les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, ainsi qu'à leurs survivants en cas de décès. La fondation peut également, en cas de gêne, verser des secours spéciaux à des membres du personnel en cas de maladie, d'accidents, de chômage, de détresse ou cessation d'emploi. Administration: conseil de 2 membres au moins.

17 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur des cadres de Messieurs Lombard, Odier & Cie et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 23. 5. 1981, p. 1678). Acte de fondation modifié le 8. 12. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

17 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Notz, Stucki & Cie – Promofina SA, à Genève (FOSC du 19. 3. 1977, p. 912). Acte de fondation modifié le 8. 12. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Notz Stucki & Cie SA.** But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Adresse: rue de Saint-Jean 98, chez Notz Stucki & Cie SA.

17 décembre 1982
Fondation de prévoyance de la Chambre genevoise d'agriculture, à Genève (FOSC du 4. 3. 1978, p. 678). Les pouvoirs de Jean Revaclier et Jean Ramu sont radiés. Jean-Marc Isoz, de et à Céligny, président, et José Millo, de Genève, à Satigny, tous deux membres du conseil signent collectivement à deux.

17 décembre 1982
Fondation Madame Louis Comisetti, à Genève (FOSC du 1. 9. 1979, p. 2821). Les pouvoirs de Pierre Lang sont radiés.

17 décembre 1982
Fonds du Jubilé du Collège de Genève, à Genève (FOSC du 10. 2. 1979, p. 448). Les pouvoirs d'Inès Jeanrenaud sont radiés. Gérald Haury, de et à Genève, membre et président du comité, signe collectivement à deux.

23 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque d'Investissements Privés, à Genève (FOSC du 3. 2. 1979, p. 363). Les pouvoirs de Robert Kuffer sont radiés. Dorine Jenni, de Genève, au Grand-Saconnex, membre du conseil, signe collectivement à deux.

23 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Binggeli & Mühlebach SA et de ses sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 28. 11. 1981, p. 3864). Les pouvoirs de Jean Mühlebach sont radiés. Signature collective à deux de: Jean Binggeli, nommé président; Marcel Descloux, jusqu'ici secrétaire; Cyril Favre, de Château-d'Oex, à Bernex, secrétaire, et Elvezio Porta, tous membres du conseil; les pouvoirs de Jean Binggeli, Marcel Descloux et Elvezio Port sont modifiés en ce sens.

23 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cap Gemini (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 22. 5. 1982, p. 1657). Les pouvoirs de Bertrand Lezat sont radiés. Bernard Paccot, de France, à Ballaison (F), membre du conseil, signe collectivement à deux.

23 décembre 1982
Fondation Alphonse Carfagni, à Genève (FOSC du 5. 12. 1981, p. 3839). Les pouvoirs de Pierre Bergerat sont radiés. Claude Henninger, de Genève, à Veyrier, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

23 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Conservatoire de Musique de Genève, du Conservatoire populaire de Musique de Genève et de l'Institut Jaques-Dalcroze, à Genève (FOSC du 10. 1. 1981, p. 91). Les pouvoirs de Dominique Porte et Roland Vuataz sont radiés. Signature collective à trois de: Claude Viala, président, ou Pierre Baroz avec France Ramel, de Genève, à Thônex, première vice-présidente, ou René Meyer et Robert Küffer, de Triengen, à Chêne-Bougeries, deuxième vice-président, ou Gabriel Jaques-Dalcroze, tous membres du conseil.

23 décembre 1982
Fonds de prévoyance de Messieurs Cramer et Cie, à Genève (FOSC du 8. 11. 1969, p. 2578). Les pouvoirs de François Cramer et André Reymond sont radiés. Signature collective à deux de: Jean-Antoine Cramer, maintenant domicilié à Pregny-Chambésy, président; Roland Cramer, de Genève, à Vandœuvres, secrétaire, et Hans R. Hürlimann, de Bäretswil, à Genève, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 6, chez Cramer et Cie.

23 décembre 1982
Caisse de retraite autonome en faveur du personnel de la société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse et des entreprises affiliées, à Genève (FOSC du 25. 4. 1981, p. 1292). Les pouvoirs de Francis Parlier et Roger Liebmann sont radiés. Signature collective à deux de: Marcel Henriod, de Genève, à Thônex, ou Roger Helgen, de France, à Puplinge, avec Jean-Louis Zurn, président ou Gilbert Gindre, tous membres du conseil.

23 décembre 1982
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la section suisse du service social international, à Genève (FOSC du 18. 8. 1979, p. 2674). Les pouvoirs de Josef Imfeld sont radiés. Caroline Barnes, de Zurich, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 décembre 1982
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Louis Schwab S.A. Delémont et des sociétés affiliées, à Delémont (FOSC du 19. 1. 1980, no 15, p. 210). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura du 10 décembre 1982, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants, nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Swiza S.A., et des sociétés affiliées, à Delémont.** Le conseil de fondation est désormais composé de 4 membres. Le conseil de fondation est composé de: Pierre Schwab jun., de Siselen, à Delémont, président; Pierre Moser, de Langnau im Emmental, à Courcelon, commune de Courroux, secrétaire; Paul Erard, de Montfavergier, à Vicques, membre, et Frédy Hubert, de Moutaz, à Moutier, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec l'un des membres du conseil de fondation. Pierre Schwab sen., Otto Joder et Georges Junod ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

L'article de fond publié dans le numéro de décembre 1982 de «La Vie économique» est intitulé «En Suisse également, des jeunes au chômage?». Son auteur est Niklaus Blattner, professeur extraordinaire d'économie nationale et directeur du Centre de recherches sur le marché du travail à l'Université de Bâle, et conseiller scientifique auprès de la direction de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne.

A la suite de cet exposé et du «Résumé», et outre les «Données économiques générales» contenues dans les pages jaunes encartées, les articles suivants ont trouvé place dans la revue précitée:

Durée du travail et autorisations accordées pour du travail supplémentaire au 3e trimestre 1982

Les durées du travail sont tirées des déclarations d'accidents de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA) et portent sur tous les travailleurs victimes d'accidents durant la période observée, qui n'ont pas pu reprendre leur travail dans un délai de trois jours (y compris le jour de l'accident). La durée du travail retenue est celle qui est normalement prévue par semaine pour le travailleur au moment de son accident, à l'exclusion du travail supplémentaire.

La statistique du travail supplémentaire est fondée sur les autorisations que les inspections cantonales du travail accordent pour du travail supplémentaire en vertu de l'article 12 de la loi sur le travail. En l'occurrence, les heures supplémentaires sont rapportées à l'effectif des personnes occupées pendant le trimestre observé et réparties sur les semaines de l'année civile. La loi sur le travail s'applique par principe à tous les établissements privés et publics des secteurs secondaire et tertiaire.

Gains des travailleurs victimes d'accidents au 3e trimestre 1982

Cette statistique est fondée sur les salaires individuels des travailleurs victimes d'accidents qui sont indemnisés par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA). On prend en considération le taux de salaire déterminant au moment de l'accident. Selon les directives de la CNA, c'est celui que le travailleur aurait obtenu par unité de temps s'il avait été capable de travailler (salaire brut, y compris les prestations accessoires régulières, mais sans les majorations pour heures supplémentaires).

Les résultats du 3 trimestre 1982 sont fondés sur 49 587 déclarations de salaire communiquées par la CNA.

Enquête de juillet 1982 sur la rétribution dans l'industrie hôtelière

Cette enquête porte – séparément pour chaque sexe – sur tous les travailleurs qui étaient occupés pendant tout le mois et qui ont été rémunérés conformément à l'un des modes prévus dans la convention collective nationale de travail étendue. L'enquête a pris en compte le gain brut mensuel, y compris les allocations sociales et les gains accessoires réguliers. Les employés à temps partiel et le personnel auxiliaire n'ont pas été inclus dans l'enquête.

En raison du caractère saisonnier de la branche, la mois pris comme référence n'est pas le mois d'octobre, comme pour les autres groupes économiques touchés par l'enquête générale d'octobre sur les salaires et traitements, mais le mois de juillet.

Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks dans l'industrie et dans le secteur principal de la construction au 3e trimestre 1982

Les résultats de l'enquête sur l'évolution des commandes, de la production, des chiffres d'affaires et des stocks montrent qu'au 3e trimestre 1982, le climat conjoncturel général a continué de se refroidir dans l'industrie. Dans l'article en question, les données détaillées sont présentées pour l'industrie, séparément pour chaque activité économique, et pour le secteur principal de la construction. Elles comprennent les indices trimestriels depuis le 3e trimestre 1980. Sont également indiquées les variations en pour-cent par rapport au trimestre précédent et à la même période de l'année précédente pour les rentrées de commandes dans leur ensemble, les rentrées de commandes provenant du marché suisse, celles reçues de l'étranger, le total des commandes en cours, la production, les chiffres d'affaires et les stocks de produits fabriqués.

Résultats du dénombrement des porcs du 20 octobre 1982

Comme les années précédentes, le dénombrement du 20 octobre 1982 s'est fait par correspondance. Il s'est étendu à 2138 exploitations qui, lors du recensement général du bétail de 1978, possédaient au moins 200 porcs.

Dans le numéro de décembre de «La Vie économique» est en outre publié l'article sur l'indice des loyers en automne 1982.

L'«annexe statistique» contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les offres d'emploi, les chômeurs partiels et les heures chômées, les prix et indices de prix, ainsi que sur la construction de logements dans les 96 villes. Enfin, l'annexe en question fait également état des résultats de l'enquête trimestrielle sur l'âge des chômeurs complets par canton, groupe de professions et selon le sexe à fin octobre 1982.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Abonnement pour une année: Suisse 68 francs
étranger 76 francs

Ernennungen von Botschaftern

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Michael von Schenck, zurzeit Botschafter in Akkra (Ghana), zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Finnland. Botschaft von Schenck übernimmt die Nachfolge von Botschafter Hans Müller, der kürzlich zum Botschafter in der Volksrepublik China ernapnt wurde.

René Serex, ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Schweiz in der Vereinigten Republik Kamerun und der Republik Aequatorial-Guinea, in der gleichen Eigenschaft in der Republik Tschad, mit Sitz in Yaoundé.

Nominations de Chefs de mission

Le Conseil fédéral a nommé:

Michael von Schenck, actuellement Ambassadeur à Accra (Ghana), en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Finlande. L'Ambassadeur von Schenck succède à l'Ambassadeur Hans Müller, récemment nommé Ambassadeur en République populaire de Chine.

René Serex, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République-Unie du Cameroun et en République de Guinée équatoriale, en cette même qualité en République duTchad, avec résidence à Yaoundé.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Ce répertoire a été revu par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et on y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Technology Management Systems SA (Suisse) T.M.S., Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 19 janvier 1983, à 10 h., c/o Fiduciaire Orco, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève.

Ordre du jour:
1. Lecture du rapport de direction.
2. Lecture du rapport du vérificateur aux comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge à la direction et au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

La présidente du conseil:
O. Augsburger

Institut Européen d'Informatique SA – I.E.I., Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 19 janvier 1983, à 11 h., c/o Fiduciaire Orco, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève.

Ordre du jour:
1. Lecture du rapport de direction.
2. Lecture du rapport du vérificateur aux comptes.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge à la direction et au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

La présidente du conseil:
O. Augsburger

Inserez dans la FOSC!

Di Di Couture SA, Lugano

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

martedì 25 gennaio 1983, alle ore 9, presso il notaio Jean-Pierre Bernasconi, viale C. Cattaneo 11, Lugano.

Ordine del giorno:
1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Nomina del nuovo consiglio di amministrazione.
3. Eventuali.

Lugano, il 20 dicembre 1982 L'amministratore unico

Budgets de ménages de salariés 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, le taille du ménage, le région de domicile ainsi que le situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute du beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de le publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de le Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mantionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Konkursverwalter Achtung!

Eidg. dipl. Bücherexperte mit Erfahrung in der Konkursverwaltung empfiehlt sich als freier Mitarbeiter für ausserordentliche Einsätze.

Offerten unter Chiffre J-05-36388, an Publicitas, 3001 Bern

Spitzenqualität

Ordner

Original «Leitz», grauer Rücken, 80 mm, Deckel marmoriert, Standschlitze, Stahl-Unterkante, Kiebeschild, top-stabile Mechanik, nimmt 12% mehr Akten auf!

Coupon an
Ludwig Poppe & Co.
Schulieweg 14, 5036 Oberentfelden

Bitte senden Sie uns gegen Rechnung zahlbar innert 30 Tagen rein netto – Zutreffendes angekreuzt –:

☐ 25 St. frei D. Fr./St.3.65
☐ 50 St. frei Stat. Fr./St.3.35
☐ 100 St. frei Stat. Fr./St.3.15

dazu A–Z-Register aus speziell festem Lochkarten-Karton zum Preise von Einfach-Papier

☐ 20 St. Fr./St.1.25
☐ 40 St. Fr./St.1.15
☐ 80 St. Fr./St.1.05

Firma:
Einkäufer:
Strasse, Nr.:
PLZ, Ort:
Datum:
Unterschrift:
Stempel: